

Èspresso®



È arrivata. È italiana. È unica.

TRÈ

ISTRUZIONI D'USO.



MADE IN ITALY



MOD. 50642VL

ISTRUZIONI D'USO	PAG. 2
INSTRUCTIONS FOR USE	PAG. 14
GEBRAUCH SANWEINSUNGEN	SEITE 26
MODE D'EMPLOI	PAG. 38
NAVODILA ZA UPORABO	PAG. 50
사용지침	PAG. 62

Generalità

Prima di utilizzare questa macchina da caffè, leggere attentamente il manuale d'uso e conservarlo per eventuali consultazioni future.

Il manuale d'uso e manutenzione aiuta ad utilizzare in modo sicuro e consapevole l'apparecchio ed a scoprire tutte le sue funzioni.

Ricorda che un buon funzionamento, ma soprattutto un funzionamento in sicurezza, dipende anche dalla conoscenza dell'apparecchio e dalla sua corretta manutenzione nel tempo.

Si declina ogni responsabilità in caso di utilizzo non corretto rispetto alle informazioni riportate, per adattamenti, modifiche o riparazioni improvvisate o non eseguite da personale qualificato. Detto comportamento farà decadere la garanzia prevista sull'apparecchio. In caso di guasto o difetti di fabbricazione dell'apparecchio, conservare lo scontrino fiscale o la fattura d'acquisto e contattare il



SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione tensione 230 V, 50 Hz

Pompa 48 W / 230 V CL. F NSF BAR 20

Termofusibile di sicurezza

Potenza caldaia 800 W

Lunghezza cavo di alimentazione 1 m

Capacità serbatoio 1 l

Funzione risparmio energia

DISPOSITIVI DI SICUREZZA

Termofusibile di sicurezza

GARANZIA

Casa del Caffè Vergnano offre una garanzia di due anni dall'acquisto per eventuali difetti di conformità della Macchina Trè.

Per fruire di detta garanzia il cliente dovrà conservare la fattura, o scontrino fiscale. Se il prodotto acquistato risulta avere difetti di conformità, il Cliente potrà richiedere la sostituzione dello stesso entro il termine di due mesi dalla data in cui ha scoperto il difetto, mediante lettera raccomandata, ovvero e-mail all'indirizzo tre@caffevergnano.com, ovvero tramite comunicazione telefonica al Servizio Clienti al numero verde 800821250

Il Cliente è tenuto inoltre alla restituzione del prodotto difettoso nella sua confezione originale integra in tutte le sue parti, accompagnato dalla relativa fattura di acquisto. In caso di sostituzione del prodotto, le spese di ritiro e spedizione per la restituzione sono a carico di Casa del Caffè Vergnano.

Accertata l'esistenza del difetto di conformità, Casa del Caffè Vergnano provvederà quindi alla sostituzione del prodotto con uno identico a proprie spese e previo accordo con il Cliente.

UBICAZIONE

- Sistemare la macchina da caffè su una superficie orizzontale stabile, idonea a sopportare il peso e il calore, asciutta e lontana da rubinetti o fonti d'acqua e di calore.
- Non posizionarla sopra altri apparecchi.
- Non collocarla o non lasciarla mai all'esterno.
- Renderla inaccessibile ai bambini

NORME DI SICUREZZA

Per evitare rischi di scariche elettriche e incendi:

- Collegare la macchina da caffè unicamente ad allacciamenti di rete idonei, con presa a terra. Verificare che la tensione riportata sulla targa dati dell'apparecchio corrisponda alla tensione di alimentazione.



- Verificare che il cavo di alimentazione e la spina non siano danneggiati; non utilizzare mai la macchina da caffè se il cavo di alimentazione è difettoso. Rivolgersi ai centri di assistenza autorizzati per la sostituzione di cavi o spine difettosi.
- Non far passare mai il cavo di alimentazione per angoli e su spigoli vivi e mantenerlo lontano da fonti di calore ed umidità.
- Per evitare danni non appoggiare mai la macchina da caffè accanto o su ripiani caldi (caloriferi, superfici di cottura, bruciatori a gas, ecc.)
- Durante lunghi periodi di non utilizzo scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione.
- Per evitare danni, scollegare la macchina da caffè tirando la spina e non il cavo di alimentazione; non trasportare mai l'apparecchio mantenendolo per il cavo di alimentazione. Non toccare mai il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Non immergere mai in acqua la macchina da caffè o sue parti in tensione. L'acqua in presenza di elettricità genera pericolo e può essere causa di scosse elettriche.
- Non apportare mai modifiche tecniche alla macchina da caffè.

Il prodotto è progettato per essere utilizzato in ambienti domestici e similari come ad esempio:

- Uffici e altri ambienti lavorativi, tra cui locali adibiti a cucina per il personale di negozi
- Agriturismo
- Hotel, motel ed altri ambienti residenziali se utilizzata direttamente dai clienti
- Bed & Breakfast

 **Staccare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente:**

- Prima di togliere o inserire il serbatoio dell'acqua
- Per riempire il serbatoio con acqua
- Quando l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato
- In caso di guasto
- Prima di pulire l'apparecchio

Per evitare rischi durante il funzionamento:

- Questa macchina da caffè è stata realizzata unicamente per un uso domestico e similare non ad uso professionale e deve essere utilizzata esclusivamente nel modo indicato nelle presenti istruzioni.
- Questa macchina da caffè, non è stata progettata per essere utilizzata da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali a meno che non siano soggette a supervisione o adeguata formazione sull'utilizzo dell'apparecchio stesso, da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Assicurarsi che nessun bambino abbia la possibilità di giocare con questa macchina da caffè lasciandola alla loro o alla loro portata.
- L'acqua calda può provocare scottature! Non inserire le dita sotto l'erogatore di caffè quando la macchina è in funzione.
- Richiudere sempre la leva e non aprirla quando l'apparecchio è in funzione. Rischio di scottature.
- Non inserire le dita all'interno del contenitore raccogli capsule. Pericolo di lesioni.
- Non utilizzare capsule danneggiate o deformate. L'acqua potrebbe scorrere attorno alla capsula non correttamente perforata e causare danni all'apparecchio.
- Non utilizzare la macchina da caffè senza la vaschetta raccogli gocce onde evitare la fuoriuscita di liquidi.

Per evitare danni alla macchina:

- Riempire il serbatoio esclusivamente con acqua potabile ; non utilizzare mai acqua gasata o altri liquidi.
- Per evitare che la pompa funzioni a vuoto e si surriscaldi , prima di avviare l'apparecchio, controllare sempre che il serbatoio contenga acqua sufficiente

Smaltimento

A fine vita dell'apparecchio, prima di smaltirlo nel rispetto delle norme della raccolta differenziata, renderlo inoperativo. Staccare la spina dalla presa e tagliare il cavo di alimentazione.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche, oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta.

Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto. Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

Attenzione

Non si assumono responsabilità per eventuali danni in caso di:

- Impiego errato e non conforme agli scopi previsti;
- Riparazioni non eseguite presso centri d'assistenza autorizzati;
- Manomissione del cavo di alimentazione;
- Manomissione di qualsiasi componente della macchina;
- Impiego di pezzi di ricambio e accessori non originali.

In questi casi viene a decadere la garanzia.

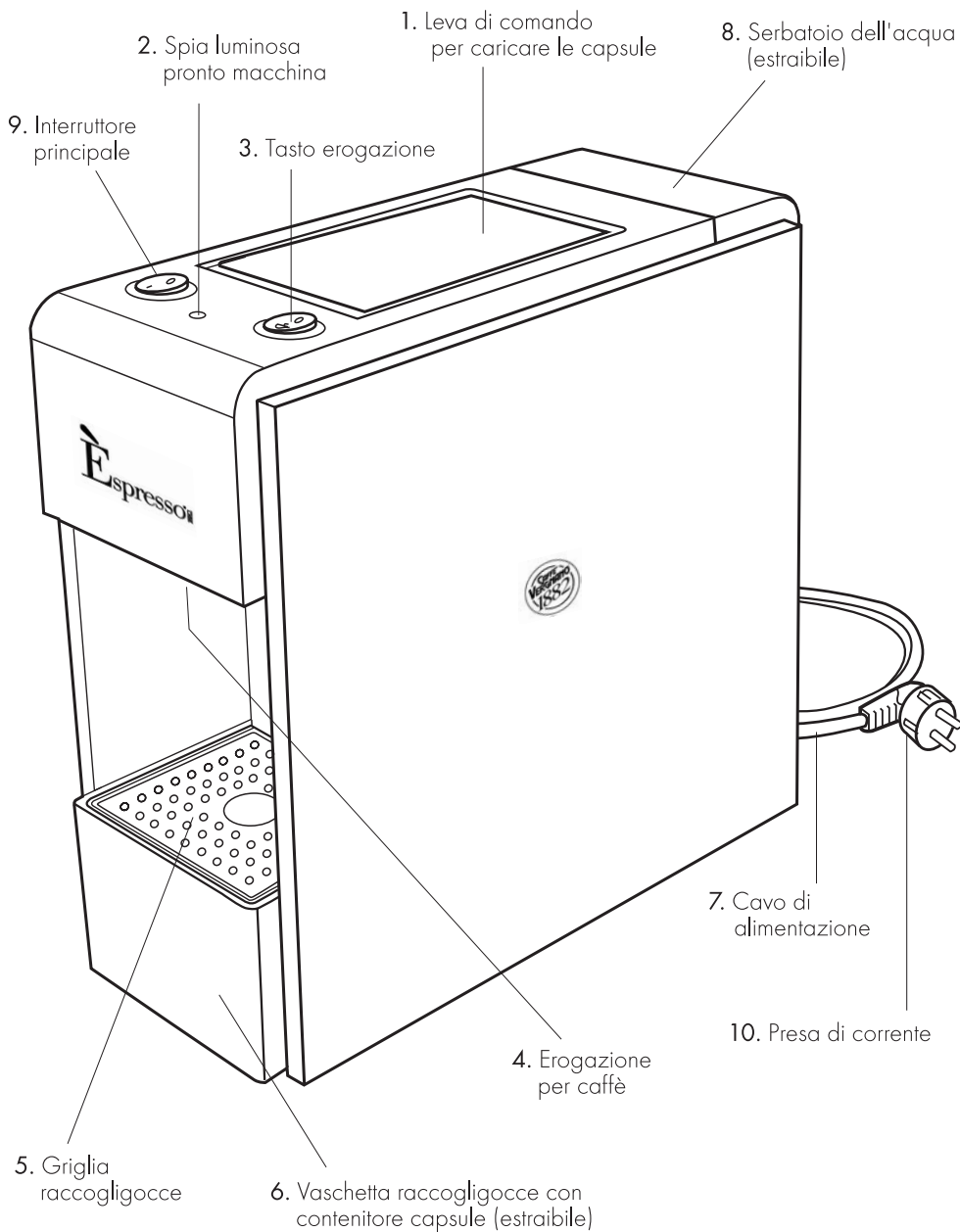
Imballo

L'imballo è importante per proteggere il prodotto nel trasporto e deve essere conservato in caso di eventuale reso all'assistenza.

Prima di smaltire i materiali di imballo verificare l'integrità dell'apparecchio ed il suo corretto funzionamento. In caso di contestazioni l'apparecchio dovrà essere riconsegnato nel suo imballo originale. I materiali di imballo devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Smaltire i materiali di imballo secondo le normative locali sulla raccolta differenziata. L'apposita simbologia riportata sulla confezione, indica il corretto smaltimento dei materiali d'imballo. Uno smaltimento consapevole è il primo passo per una corretta difesa dell'ambiente.

Componenti macchina



Utilizzo della macchina

Riempire il serbatoio

- Per estrarre il serbatoio (8) premerlo verso il basso e contemporaneamente ruotarlo verso l'esterno (**Fig.1**)
- Togliere il coperchio e riempire il serbatoio con acqua fresca per un massimo di 1 l. (**Fig.2**)
- Chiudere con il coperchio e reinserire il serbatoio inclinandolo leggermente e appoggiandolo sulla valvola dell'acqua.

Premere la parte superiore nella macchina fino a sentire uno scatto. Onde evitare fuoriuscite d'acqua, controllare che il serbatoio sia fissato (**Fig.3**)

Prevenzione Calcare:

Per prevenire la formazione di calcare all'interno dei circuiti e, comunque, per preservare nel tempo il corretto funzionamento della macchina, si consiglia di inserire all'interno del serbatoio l'apposito addolcitore, seguendo queste istruzioni:

- Inserire nel serbatoio il sacchetto SOLO DOPO AVERLO ESTRATTO DAL SUO INVOLUCRO DI PLASTICA.
- Sciacquare l'addolcitore sotto l'acqua corrente per alcuni secondi. Depositare il sacchetto sul fondo della vaschetta e riempirla d'acqua.
- Un volta inserito, il sacchetto ha durata di 12 mesi, terminati i quali va sostituito con uno nuovo.

NB: Il sacchetto deve rimanere SEMPRE all'interno del serbatoio fino al suo esaurimento. **NON RIMUOVERLO** ma limitarsi a riempire di acqua il serbatoio.

Il sacchetto anticalcare è acquistabile sul sito www.espresso1882.com.

Decalcificazione:

Nel caso in cui non abbiate utilizzato l'addolcitore, è consigliabile effettuare una decalcificazione della macchina una volta ogni due mesi.

Per questo processo si può utilizzare un prodotto decalcificante per macchine da caffè di tipo non tossico o nocivo, comunemente reperibile in commercio. Seguire le istruzioni riportate sulla confezione del decalcificante.

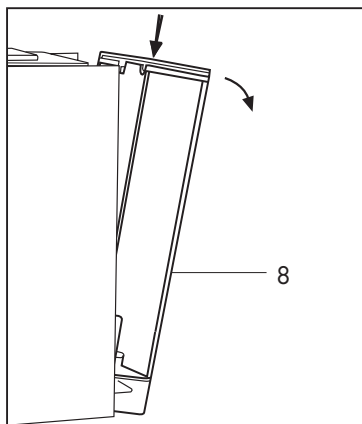


Fig. 1

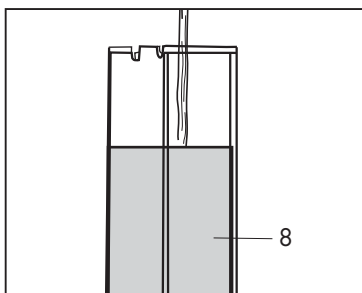


Fig. 2

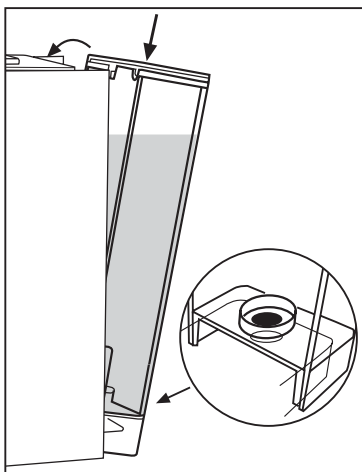


Fig. 3

Messa in funzione/riscaldamento

- Utilizzare solo capsule **Èspresso®1882**.
- Collegare la macchina inserendo la spina nella presa di corrente.
- Accendere la macchina azionando l'interruttore principale (9). **(Fig.4)**

Funzione risparmio energia

La macchina è dotata di un sistema che le permette di passare in condizioni di consumo energetico ridotto dopo un certo periodo di accensione senza che questa sia utilizzata.

Se la macchina rimane accesa e non viene utilizzata dopo circa nove minuti si attiva la funzione risparmio energia e la spia luminosa (2) lampeggia ogni 3 secondi.

Per utilizzare nuovamente la macchina premere il tasto (9) ed attendere il riscaldamento: la spia luminosa (2) lampeggia ad intermittenza, quando si illumina in modo fisso, la macchina è pronta per l'utilizzo **(Fig.4)**.

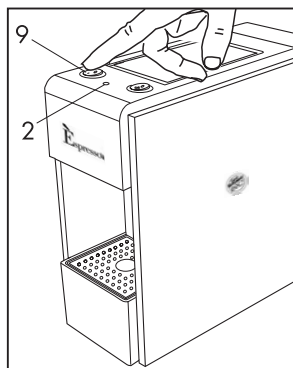


Fig. 4

CAPSULE VUOTE PER RISCIAQUO

Al primo utilizzo, oppure se la macchina da caffè è rimasta inutilizzata per un periodo prolungato, è necessario provvedere al risciacquo dei circuiti interni seguendo la seguente procedura:

- Utilizzare la capsula vuota per risciacquare i circuiti della macchina.
- Appoggiare la tazza sotto l'apertura di erogazione.
- Sollevare indietro lentamente (fino all'arresto) la leva di comando (1) **(Fig. 5a)** e inserire la capsula vuota nell'apposito spazio **(Fig. 5b)**.

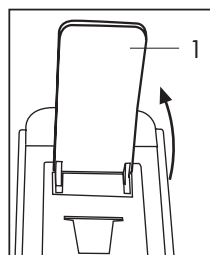


Fig. 5a

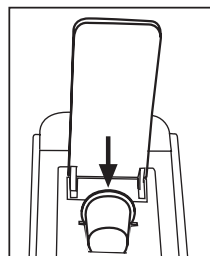
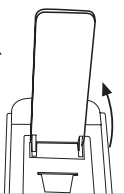


Fig. 5b

ATTENZIONE:

Prima di inserire la capsula alzare lentamente e completamente la leva di comando (1)



- Richiudere completamente la leva (1) e premere il tasto (3) fino al completo risciacquo della macchina, premere quindi nuovamente il tasto (3) per arrestare l'erogazione **(Fig. 5c)**
- La macchina è completamente risciacquata quando almeno mezzo litro di acqua è stata erogata.
- Si consiglia di effettuare mensilmente il risciacquo della macchina con l'apposita capsula vuota.

NOTA

La capsula vuota **NON VA GETTATA**, ma conservata per successivi utilizzi.

NB: sconsigliamo di effettuare l'erogazione senza capsule, per evitare che il cassetto raccogli capsule si riempia di acqua.

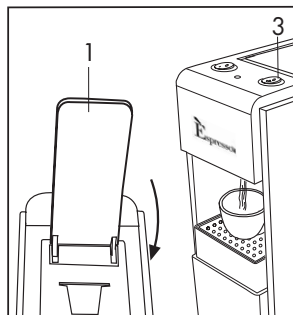


Fig. 5c

NOTA

L'altezza della griglia (5) può essere regolata in due posizioni a seconda della grandezza della tazza che si intende utilizzare.

POSIZIONE BASSA:

inserire il telaietto (11) con il verso indicato in figura e posizionare sopra la griglia (5) **(Fig. 6)**

POSIZIONE ALTA:

inserire il supporto (12) con il verso indicato in figura e posizionare sopra la griglia (5) **(Fig. 6)**.

Per preparare correttamente un caffè espresso posizionare la griglia (5) nella posizione alta **(Fig. 7)**

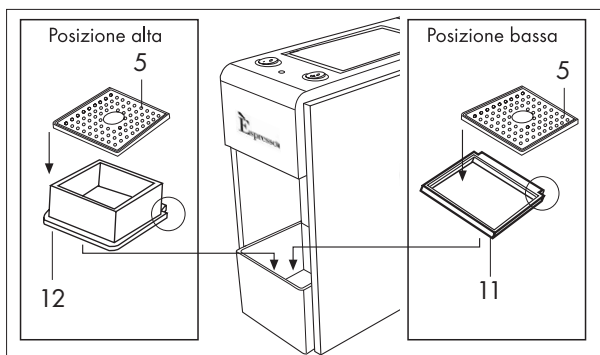


Fig.6

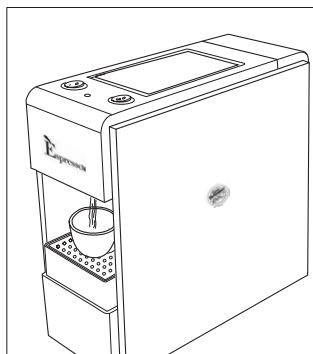


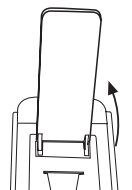
Fig.7

Preparazione del caffè

- Utilizzare solo capsule Espresso®1882.
- Appoggiare la tazza sotto l'apertura di erogazione
- Sollevare indietro lentamente (fino all'arresto) la leva di comando (1) (Fig. 8) e inserire una capsula nell'apposito spazio (Fig. 9)

ATTENZIONE:

Prima di inserire la capsula alzare lentamente e completamente la leva di comando (1) posta sulla parte superiore della macchina allo scopo di espellere la cartuccia esausta. Per una corretta igiene e per mantenere alta la qualità del prodotto è consigliabile espellere la capsula subito dopo l'erogazione.



- Richiudere completamente la leva e premere il tasto (3) fino all'erogazione della quantità desiderata, premere quindi nuovamente il tasto (3) per arrestare l'erogazione (Fig. 10)
- Per la preparazione di ulteriori caffè ripetere l'intero procedimento con una capsula nuova. Per preparare un caffè lungo premere il tasto (3) fino al raggiungimento della quantità desiderata, premere quindi nuovamente il tasto (3) per arrestare l'erogazione (Fig. 10)
- Per estrarre la capsula alzare lentamente la leva (1).
Se la capsula non viene espulsa ripetere l'operazione.

NOTA

Non effettuare l'erogazione con il serbatoio vuoto. Nel caso in cui il serbatoio si svuoti durante l'utilizzo interrompere immediatamente l'erogazione e riempire il serbatoio.

SUGGERIMENTO:

- Per la preparazione di espresso usare tazze spesse e preriscaldate, per evitare che il caffè si raffreddi troppo in fretta (per preriscaldare la tazza è sufficiente far scorrere al suo interno un po' di acqua calda dal proprio rubinetto domestico).

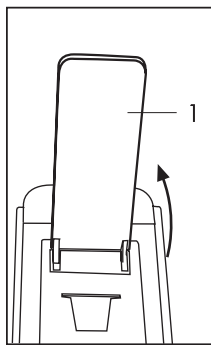


Fig. 8

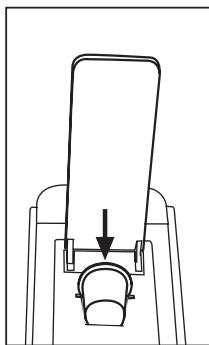


Fig. 9

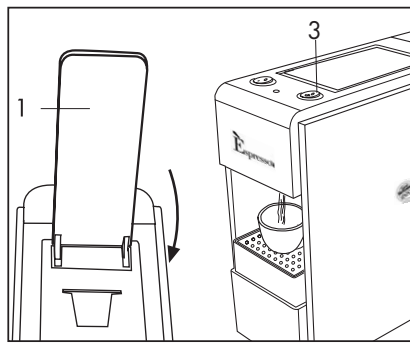


Fig. 10

Dopo la preparazione del caffè

Dopo la preparazione del caffè la capsula usata viene eliminata come segue:
1. Sollevare indietro la leva di comando (la capsula cade nel contenitore apposito)
ATTENZIONE: per una corretta igiene, si consiglia di rimuovere la capsula appena utilizzata.
-Nell'apposito contenitore ci stanno 14 capsule usate. Svuotare regolarmente il contenitore.
2. Se desiderate un altro caffè inserite una capsula nuova e ripetete il procedimento, altrimenti richiudete la leva.

SUGGERIMENTI PER LA SICUREZZA E IL RISPARMIO DI ENERGIA:

- in caso di assenza e durante la notte spegnere sempre la macchina premendo l'interruttore principale (9). La macchina si scalda molto velocemente ed è già di nuovo pronta per l'uso dopo circa 1 minuto dall'accensione.

Svuotare il portacapsule

• Il portacapsule può contenere al massimo 14 capsule, è quindi opportuno svuotarlo regolarmente per evitare che le capsule si incastrino.

Per fare questo occorre estrarre il portacapsule (6) (Fig. 11). Svuotare il portacapsule e risciacquare. Pulire la vaschetta e la griglia dai residui di acqua e caffè. Una volta pulito, rinserire la vaschetta con il portacapsule (Fig. 12)

ATTENZIONE: Dopo lo svuotamento del cassetto raccogli capsule (6) è opportuno riposizionarlo premendo bene fino in fondo in corrispondenza della freccia nella Fig. 12

Custodia

Se la macchina non viene utilizzata per un lungo periodo, spegnerla, staccare la spina di alimentazione e svuotare il serbatoio. Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto, a riparo della polvere e fuori dalla portata dei bambini. Si consiglia di riporre l'apparecchio nel suo imballo originale. Conservare la macchina a temperatura non inferiore a 5°C per evitare che eventuali residui d'acqua possano congelarsi danneggiando l'apparecchio.

Riparazioni/Manutenzione

In caso di guasto, malfunzionamento, o cavo di alimentazione danneggiato, non tentare di riparare l'apparecchio ma rivolgersi a personale qualificato. Non cercare mai di mettere in funzione macchine difettose o danneggiate. Solo i centri di assistenza autorizzati possono effettuare interventi e riparazioni. Si declina ogni responsabilità per danni a cose e/o persone che si dovessero verificare a seguito di adattamenti, modifiche o riparazioni improvvisate o non eseguite da personale qualificato.

PULIZIA

Una buona manutenzione della macchina da caffè assicura una resa migliore nel tempo ed una maggiore durata della stessa. Disinserire gli interruttori e staccare la spina della presa di corrente prima di eseguire ogni operazione di pulizia. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua, pulirlo esclusivamente con un panno umido, detersivi non abrasivi e asciugarlo immediatamente. I componenti possono essere lavati a mano con detersivi non abrasivi o in lavastoviglie a media temperatura.

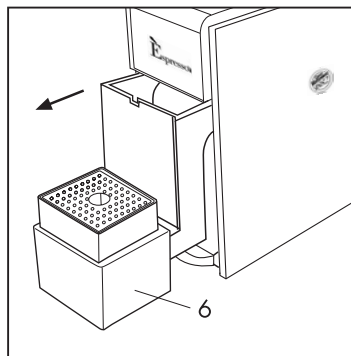


Fig. 11

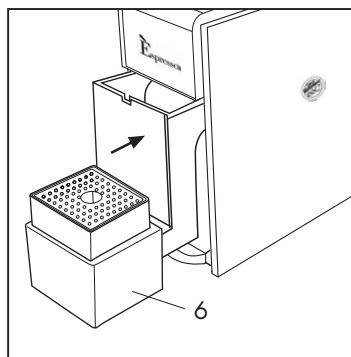


Fig. 12



AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.


Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

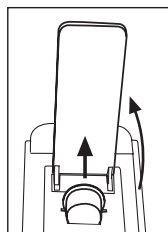
Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.

Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.

Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.

COSA FARE SE:

Problema	Soluzioni
Premendo il tasto erogazione caffè (3) non esce alcuna bevanda.	<ol style="list-style-type: none">1) Riempire il serbatoio con acqua2) Controllare che il serbatoio sia ben collocato3) Togliere aria alzando la leva, rimuovere la capsula e chiudere la leva. Attendere qualche secondo affinché la pompa si raffreddi. Inserire una nuova capsula e premere il tasto uscita caffè (3)4) Svotare il cassetto capsule e resettare la funzione caffè spegnendo e riaccendendo la macchina con l'interruttore principale (9). Se il problema persiste contattare il 
La capsula non viene espulsa.	Richiudere la leva (1) e riaprirla lentamente
La leva (1) non scorre regolarmente.	Svotare il cassetto raccogli capsule (6)



Problemi	Causa	Soluzione
La capsula cade nel cassetto	La leva (1) non è aperta completamente	Aprire completamente la leva (1) e usare una capsula nuova
Esce dell'acqua dal fondo della macchina	Serbatoio troppo pieno o non inserito correttamente	Ripristinare il livello dell'acqua, inserire correttamente il serbatoio
Il caffè non è più erogato	serbatoio vuoto	riempire il serbatoio
	pompa difettosa	rivolgersi al centro assistenza
Non è possibile erogare il caffè	il serbatoio d'acqua non è inserito completamente	inserire correttamente il serbatoio
	pompa difettosa	rivolgersi al centro assistenza
Il caffè viene erogato freddo	sistema riscaldamento difettoso	rivolgersi al centro assistenza
	la macchina è in modalità risparmio energia	ripristinare la macchina come indicato a pag. 8 (Funzione risparmio energia)
	Il caffè è stato erogato quando il led lampeggiava e la macchina quindi non era ancora pronta ad erogare il caffè.	Attendere che il led smetta di lampeggiare. Solo allora la macchina è pronta.
La pompa fa troppo rumore	il serbatoio dell'acqua non è inserito bene	inserire correttamente il serbatoio
Singole gocce fuoriescono dal gruppo erogatore soprattutto durante la fase di riscaldamento	non è un difetto	la fuoriuscita di singole gocce è normale, non è un difetto
Il caffè ha un gusto acido	verificare che la decalcificazione sia stata effettuata correttamente	Effettuare decalcificazione secondo le istruzioni riportate sulla confezione del decalcificante ed accertarsi che la macchina sia perfettamente pulita.
	data di scadenza del caffè superata	utilizzare una capsula nuova
La capsula si incolla all'infusore in fase di apertura	la capsula non è stata espulsa subito dopo l'erogazione	chiudere ed aprire la leva con il tasto erogazione (3) in funzione

General information

Before using this coffee machine, please read the user manual carefully and keep it for future reference. The user manual and maintenance instructions help you use this appliance in a safe and informed way and provide details on all its functions.

Remember that in order to ensure that the appliance works properly - and, above all, safely - users must also understand how the appliance works and how to maintain it properly over time.

Should the appliance be used without following the instructions printed here or should any makeshift modifications or repairs be done by unqualified personnel, Caffè'8f Vergnano will not be held liable. Such actions will invalidate this appliance's warranty.

Should the machine break down or have a manufacturing fault, keep the receipt or the purchase invoice and contact us at e-mail tre@caffevergnano.com.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply 230V, 50Hz

Pump 48W / 230V CL . F NSF BAR 20

Thermal cutoff fuse

Boiler power 800W

Length of power cable 1 metre

Tank capacity 1 litre

Energy saving function

SAFETY DEVICES

Thermal cutoff fuse

GUARANTEE

Casa del Caffè Vergnano offers a guarantee of two years from date of purchase against any defects and non-conformities of the Trè Machine.

To benefit from this guarantee the customer must keep the invoice or cash receipt. If the purchased product presents non-conformities, the Customer may ask for it to be replaced within two months from the date on which the defect was discovered, by registered letter or e-mail to the address tre@caffevergnano.com, or by telephone to Customer Service at the toll-free number 800821250 The Customer is also required to return the faulty product in its original packaging, complete in all its parts, accompanied by the purchase invoice.

If the product is to be replaced, the expenses for collection and return shipment shall be borne by Casa del Caffè Vergnano.

When the existence of non-conformity has been ascertained, Casa del Caffè Vergnano will replace the product with an identical one at their own expense, after prior agreement with the Customer.

PLACEMENT

- Place the coffee machine on a stable, horizontal surface that can support its weight and heat, in a dry place far from taps, water and heat sources.
- Do not place on top of other appliances.
- Do not place it or ever leave it outdoors.
- Ensure it is out of reach of children.



SAFETY GUIDELINES

In order to avoid the risk of electric shock and fire:

- Only connect the coffee machine to proper, earthed power sources. Ensure that the voltage written on the information plate matches your power supply.
- Check that the power cable and plug have not been damaged; never use the coffee machine if the power cable is faulty. Contact authorised customer services departments to substitute faulty cables or plugs.
- Never bend the cable along sharp corners and keep it far from sources of heat and damp.
- Never place the coffee machine near or on hot surfaces (such as radiators, hobs, gas stoves etc) to avoid damaging the appliance.
- If the appliance is left unused for prolonged periods of time, unplug it from the mains.
- To avoid causing damage, never unplug the machine by pulling on the power cable; never move or carry the appliance by its power cable.
- Never touch the power cable with wet hands.
- Never plunge the coffee machine, or any of its electrical parts, in water. Water is dangerous when it comes into contact with electricity and can cause electric shocks.
- Never carry out technical modifications on the coffee machine.

This appliance is designed to be used in the home and in similar environments such as:

- Offices and other workplaces, including kitchen areas set up for shop assistants
- Agritourism establishments
- Hotels, motels and other residential establishments if used directly by customers
- Bed & Breakfasts



Always unplug the power cable:

- Before removing or attaching the water tank
- When filling the tank with water
- When the machine is left unused for a prolonged period of time
- Should it break down
- Before cleaning the machine

To avoid the risk of danger when in operation:

- This coffee machine has been specially designed for home use only and for similar environments, not for commercial use, and should only be used in the ways described in these instructions.
- This coffee machine has not been designed to be used by people (including children) with impaired mental, physical or sensory capabilities unless they are supervised or properly trained to use this appliance by someone responsible for their safety.
- Ensure that children cannot play with this machine by keeping it out of reach.
- Hot water can scald! Never put your fingers under the coffee dispenser when the appliance is in use.
- Always shut the lever and do not lift it when the appliance is in use as there is a risk of being scalded.
- Do not stick fingers inside the used capsule container as there is a risk of injury.
- Do not use warped or damaged capsules. Water could pour around a capsule that hasn't been pierced properly and damage the appliance.
- Never use the coffee machine without the drip tray to avoid leaks.

To avoid damaging the machine:

- Only fill the tank with drinking water; never use sparkling mineral water or other liquids.
- To ensure that the pump doesn't work with an empty system and overheat, always check there is enough water in the water tank before turning on the machine.

Disposal

When the appliance comes to the end of its working life, ensure that it cannot be operated before disposing of it in line with waste sorting regulations. Detach the plug and cut the power cable.

The crossed-out bin label on the appliance indicates that it should be taken to a recycling centre for electric and electronic goods at the end of its working life, as it should be treated separately from household waste, or it should be taken back to the dealer when buying a similar appliance to replace it.

Proper waste disposal centres that send the appliance to be recycled, treated and disposed of in an environmentally friendly way help to avoid any harmful consequences for the environment and public health and encourage the salvaging of the materials it is made from. The user is responsible for taking the appliance to the proper waste disposal site at the end of its working life.

For more details on available waste disposal systems, contact your local waste disposal service or the shop where you bought the coffee machine. Anyone who dumps or throws away this appliance and does not take it to a recycling centre for electric and electronic goods will be fined in line with current legislation on improper waste disposal.



Caution

Caffè Vergnano will not be held liable for damage caused by:

- Improper use or use that differs from that for which it was designed;
- Repairs carried out by anyone other than authorised customer services departments;
- Tampering with the power cable;
- Manomissione di qualsiasi componente della macchina;
- Use of non-original parts and accessories.

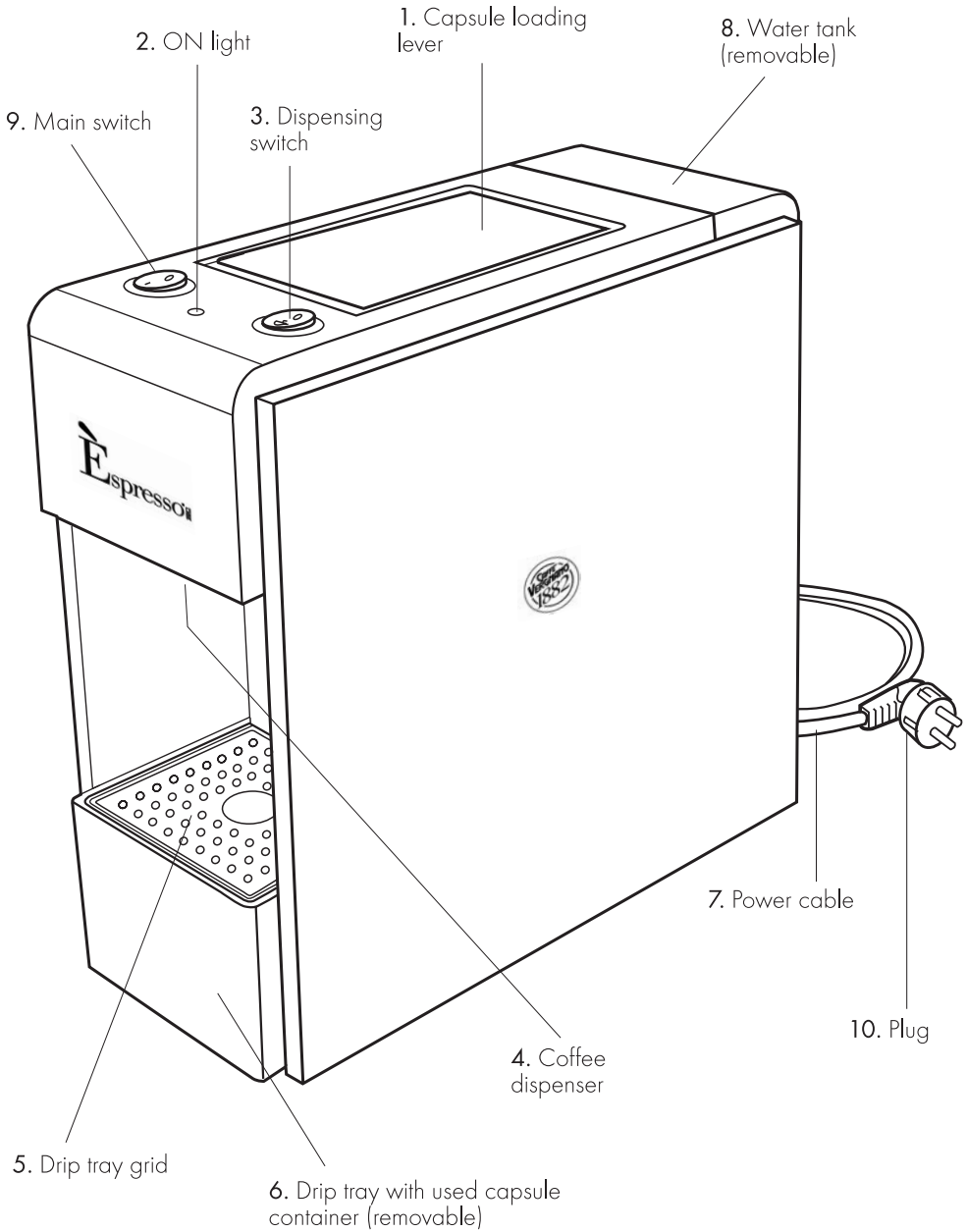
In such cases, the warranty will be invalidated.

Packaging

The coffee machine's packaging protects it during shipping and must be kept should the appliance need to be returned to our customer services department.

Before throwing away the packaging, check that the coffee machine is undamaged and that it works properly. Should there be a problem, you will need to return the appliance in its original packaging. Packing materials should be kept out of reach of children as they can be dangerous. Dispose of packing materials in compliance with local regulations on sorting rubbish. The special label on the package shows how the packing materials should be sorted. Conscientious waste disposal is the first step towards protecting the environment.

The coffee machine's parts



How to use the appliance

Fill the tank

- To remove the tank (8) press it down and, at the same time, tip it outwards (**Fig.1**)
- Take off the lid and fill the tank with up to a maximum of 1 litre of fresh water. (**Fig.2**)
- Replace the lid and put the tank back, tilting it slightly and resting it against the water valve. Press the top of the machine until you hear it click. Make sure the tank is in place to avoid any leaks (**Fig.3**).

Preventing limescale build-up:

In order to avoid limescale build-up inside the machine and, in any case, to ensure the machine works properly over time, we recommend you add special water softener to the water tank in the following way:

- Place the sachet in the tank **ONLY AFTER HAVING REMOVED ITS PLASTIC WRAPPING**.
- Rinse the water softening sachet under running water for a few seconds. Place the sachet at the bottom of the tank and fill it with water.
- Once placed inside, the sachet lasts 12 months, after which it needs to be replaced with a new one.

NB: The sachet must **ALWAYS** remain inside the tank until it needs replacing. **DO NOT REMOVE IT**, simply fill the tank with water.

You can buy water softening sachets on the website.

Limescale removal:

If you decide not to use a water softener, we recommend you descale the appliance once every two months.

You can use a non-toxic or non-harmful limescale remover for coffee machines to do this, easily found on sale. Follow the instructions on the limescale remover's packaging.

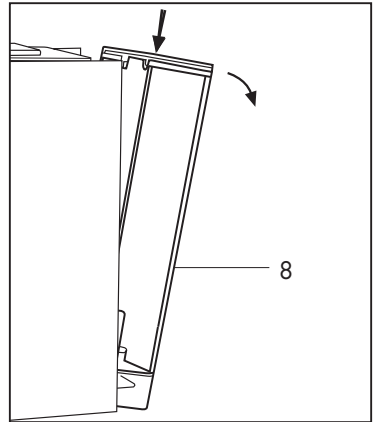


Fig. 1

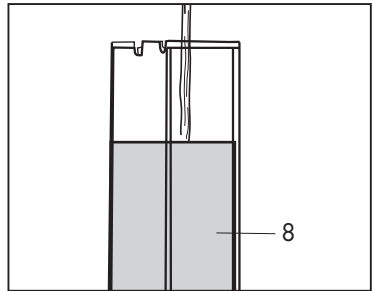


Fig. 2

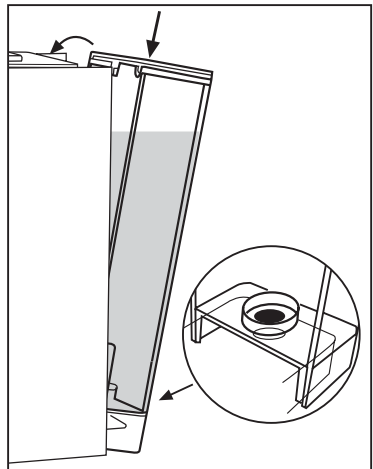


Fig. 3

Turning the machine on/heating it up

- Use Espresso®1882. capsules only
- Plug in the coffee machine
- Turn the coffee machine on from the main switch (9). (Fig.4)

Energy saving function

The appliance is equipped with a system which allows you to switch to reduced energy consumption mode if the appliance is left on and unused for a certain amount of time. Should the coffee machine be left on but unused for approximately nine minutes, the energy saving function will come on and the light (2) will flash every three seconds. To use the appliance, press the switch (9) and wait for it to heat up: the light (2) will flash intermittently. When it stops flashing and stays on, the coffee machine is ready for use (Fig.4).

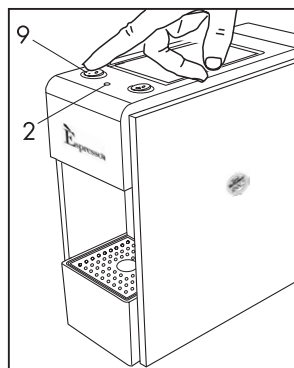


Fig. 4

EMPTY CAPSULES FOR RINSING

The first time you use the appliance - or should the coffee machine be left unused for a prolonged period of time - you need to rinse its internal parts by following this procedure:

- Use the empty capsule to rinse the internal parts of the appliance
- Place a cup under the dispenser nozzle.
- Slowly lift the lever (until it comes to a halt) (1) (Fig. 5a) and insert the empty capsule in its slot (Fig. 5b).

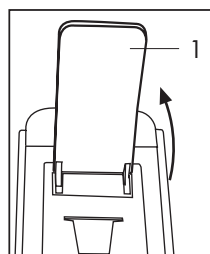


Fig. 5a

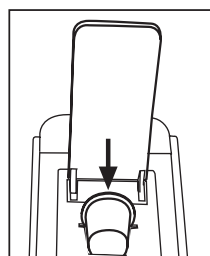
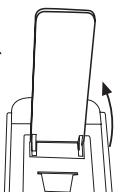


Fig. 5b

CAUTION:

Before inserting the capsule, lift the lever slowly and completely (1)



- Close the lever properly (1) and press the switch (3) until the appliance has been completely rinsed, then press the switch again (3) to stop dispensing (Fig. 5c)
- The appliance is completely rinsed
- We recommend you rinse the appliance using the special empty capsule at least once a month.

PLEASE NOTE

The empty capsule MUST NOT BE THROWN AWAY. Keep it for future use.

NB: it is best not to try to dispense without capsules inserted, or the used capsule container will fill up with water.

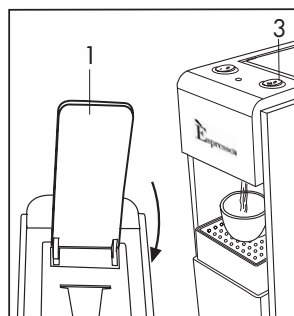


Fig. 5c

PLEASE NOTE

The height of the grid (5) can be regulated at two different heights depending on the size of cup you wish to use.

LOW POSITION:

Insert the frame (11) as shown in the diagram and place the grid on top (5) **(Fig. 6)**.

HIGH POSITION:

Insert the base (12) as shown in the diagram and place the grid on top (5) **(Fig.6)**.

In order to make a proper espresso, place the grid (5) in the high position **(Fig. 7)**.

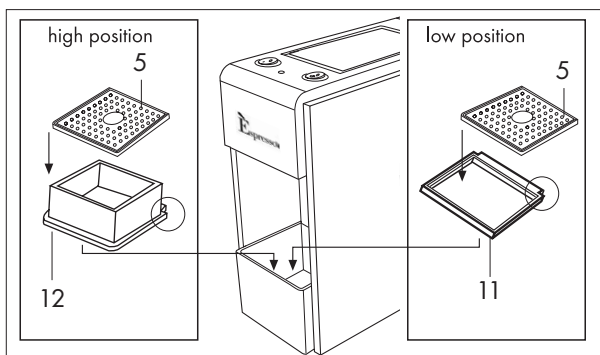


Fig.6

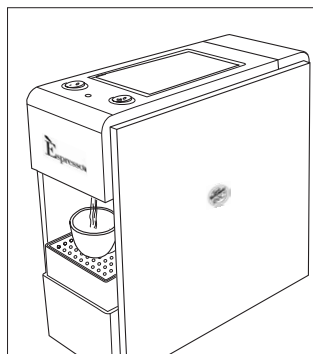


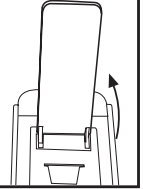
Fig.7

How to make coffee

- Use Espresso®1882 capsules only.
- Place the cup under the coffee dispensing nozzle
- Lift the lever (1) slowly (until it comes to a halt) (Fig. 8) and insert a capsule in the appropriate slot (Fig. 9)

CAUTION:

Before inserting the capsule, lift the lever slowly to its full height (1), placed on the top of the machine so as to eject used capsules. In order to ensure hygienic conditions as well as the high quality of the coffee produced, we recommend you eject capsules as soon as you have used them to dispense coffee.



- Close the lever completely and press the switch (3) until you have dispensed the amount of coffee you wish, then press the switch again (3) to stop it (Fig. 10).
- To prepare more coffee, repeat the whole procedure with a new capsule. To make Caffè'8f Lungo, press the switch (3) until you get the desired amount, then press the switch again (3) to stop it (Fig. 10)
- Slowly lift the lever to remove the capsule (1).
If the capsule isn't ejected, repeat this step.

PLEASE NOTE

Do not dispense coffee with an empty water tank. Should the water tank become empty during use, stop dispensing immediately and fill the tank.

SUGGESTION:

- When preparing espresso, use thick, warmed cups to stop coffee from cooling too quickly (all you need to do to warm a cup is rinse it with some hot water from the tap).

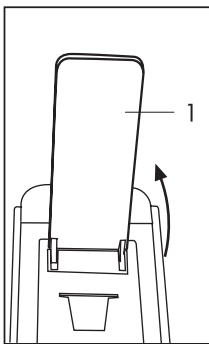


Fig. 8

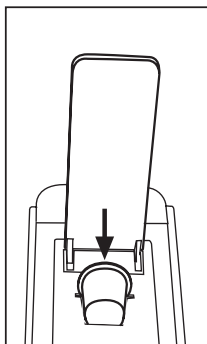


Fig. 9

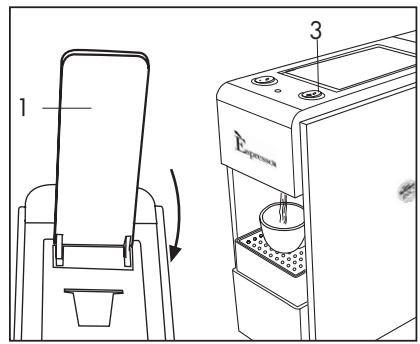


Fig. 10

After you've prepared coffee

After you've prepared coffee, the capsule is ejected as follows:

1. Lift the lever (the capsule will fall into its container)

CAUTION: to ensure hygienic conditions, we recommend you remove the capsule as soon as you've used it. The specially designed container holds 14 used capsules. Empty the container on a regular basis.

2. If you wish to make another coffee, insert a new capsule and repeat the procedure. If not, lower and close the lever.

SAFETY AND ENERGY SAVING SUGGESTIONS:

out, or during the night, always turn off the machine at the main switch (9). The machine heats up very quickly and will be ready for use again approximately one minute after you turn it on.

How to empty the used capsule container

• The used capsule container can hold 14 capsules at most, so it is a good idea to empty it on a regular basis to ensure that capsules don't get stuck inside.

To do this you need to remove the capsule container (6) (Fig. 11). Empty the capsule container and rinse it. Clean out water and coffee residues from the tank and grid. Once cleaned, put the tank and the used capsule container back (Fig. 12)

CAUTION: After having emptied the used capsule container (6) it's best to reposition it by pressing it firmly in the direction of the arrow in Fig. 12

Storage

Should the coffee machine be left unused for a prolonged period of time, turn it off, unplug it and empty the tank. Store the machine in a dry place where it won't gather dust and out of reach of children. We recommend you put the appliance back in its original packaging. Do not store the appliance at less than 5° a1C to ensure that no water left inside freezes and damages the appliance.

Repairs/Maintenance

In case of breakdown, malfunctioning or a faulty power cable, do not try to repair the appliance. Instead, contact our qualified personnel. Never try to use faulty or damaged appliances. Only authorised customer services centres can carry out repairs and modifications. Caffè Vergnano will not be held liable for damage to things and/or people should any makeshift modifications or repairs be done by unqualified personnel.

CLEANING

Proper maintenance of your coffee machine ensures better performance over time and an extended working life. Turn off switches and unplug the appliance before cleaning it. Never plunge the coffee machine in water. Only clean it using a damp cloth and non-abrasive detergents and dry it immediately. Its components can be handwashed using non-abrasive detergents or placed in the dishwasher at a medium temperature.

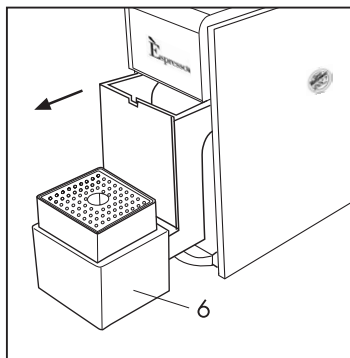


Fig. 11

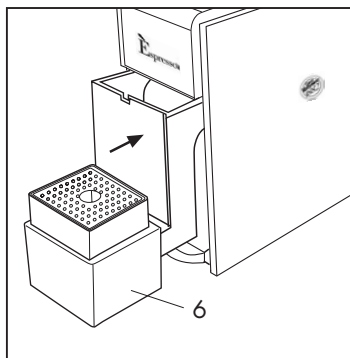


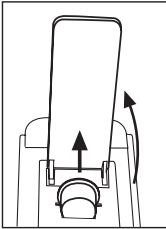
Fig. 12



ADVICE FOR THE PROPER DISPOSAL OF THIS APPLIANCE IN COMPLIANCE WITH EUROPEAN DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, this product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out dustbin.

WHAT YO DO IF:

Problem	Solution
Nothing is dispensed when you press the dispensing switch (3).	<ol style="list-style-type: none">1) Fill the tank with water2) Check the tank is fitted properly3) Remove air by lifting the lever, remove the capsule and close the lever. Wait a few seconds until the pump cools down. Insert a new capsule and press the coffee dispensing switch (3)4) Empty the used capsule container and reset the coffee function by turning the appliance off and back on again from the main switch (9). If the problem continues, write to tre@caffevergnano.com 
The capsule isn't ejected.	Close the lever (1) and slowly lift it again.
The lever (1) doesn't move smoothly.	Empty the used capsule container (6)

Problem	Cause	Solution
The capsule falls into the container	The lever (1) hasn't been lifted to its full height	Lift the lever to its full height (1) and use a new capsule
Water leaks from the bottom of the appliance	The tank is either too full or not fitted properly	Adjust the amount of water, insert the tank properly
The appliance no longer dispenses coffee	Empty water tank	Faulty pump
	Fill the tank	Contact our customer services department
The appliance can't dispense coffee	The water tank isn't fitted properly	Insert the tank properly
	Faulty pump	Contact our customer services department
Coffee comes out cold	Faulty heating system	Contact our customer services department
	The machine is in energy saving mode	Reset the machine as shown on p. 20 (Energy saving function)
	Coffee was dispensed when the LED light was flashing so the machine wasn't ready to dispense coffee yet.	Wait for the LED light to stop flashing. Only then will the machine be ready.
The pump is too noisy	The water tank hasn't been fitted properly	Fit the tank properly
The dispensing nozzle leaks the odd drop, especially during the heating up phase	It is a normal process	The leak of an odd drop is not a fault, it is a normal process
The coffee tastes acidic	Check that you have removed limescale properly	Remove limescale by following the instructions printed on the limescale remover's packaging and ensure that the machine is perfectly clean.
	The coffee is past its use-by date	Use a new capsule
The capsule sticks to the infuser when lifting the lever	The capsule was not ejected immediately after coffee was dispensed	Close and lift the lever with the dispensing switch on (3)

Allgemeines

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung dieser Kaffeemaschine bitte aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eventuelle zukünftige Konsultationen auf. Die Betriebsanleitung dient der sicheren und verantwortungsbewussten Bedienung des Gerätes und erklärt alle Funktionen.

Bedenken Sie, dass ein vorschriftsmäßiger, aber vor allen Dingen sicherer Betrieb auch von der Kenntnis des Gerätes und seiner kontinuierlichen Instandhaltung abhängt.

Bei Missachtung der darin enthaltenen Informationen, bei Umarbeitungen, behelfsmäßigen oder unfachmännisch ausgeführten Änderungen oder Reparaturen, wird jegliche Verantwortung zurückgewiesen. Besagtes Verhalten führt zum Verlust der bei dem Gerät vorgesehenen Garantie.

Bewahren Sie bitte den Kassenzettel oder die Rechnung auf und kontaktieren Sie im Fall von Betriebsstörungen oder Herstellungsfehlern die die e-mail tre@caffevergnano.com.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Spannungsversorgung 230 V, 50 Hz

Pumpe 48 W / 230 V CL . F NSF BAR 20

Schmelzsicherung

Heizkraft 800 W

Stromkabellänge 1m

Tankkapazität 1l

Energiesparfunktion

SCHUTZEINRICHTUNGEN

Schmelzsicherung

GARANTIE

Casa del Caffè Vergnano bietet eine zweijährige Garantie ab Kaufdatum für eventuelle Konformitätsmängel der Macchina Trè.

Bitte bewahren Sie die Rechnung oder den Kassenzettel auf, um die Garantie in Anspruch nehmen zu können.

Sollte das von Ihnen erworbene Produkt Konformitätsmängel aufweisen, können Sie den Ersatz innerhalb von zwei Monaten ab Entdeckung des Mangels per Einschreiben oder per E-Mail (tre@caffevergnano.com) oder per Telefon (gebührenfreie Kundendienstnummer 800821250) fordern.

Das defekte Produkt muss in diesem Fall in der unversehrten Originalverpackung zusammen mit dem Kaufbeleg zurückerstattet werden.

Im Falle eines Ersatzes trägt Casa del Caffè Vergnano die Kosten der Abholung und der Spedition. Falls der Konformitätsmangel bestätigt wird, ersetzt Casa del Caffè Vergnano das Produkt mit einem anderen desselben Typs auf eigene Kosten nach vorheriger Abstimmung mit dem Kunden.

AUFSTELLUNG

- Stellen Sie die Kaffeemaschine auf einer ebenen stabilen, robusten und hitzebeständigen Fläche, fern von Wasserhähnen oder sonstigen Wasser- und Hitzequellen, auf.
- Nicht auf anderen Geräten positionieren.
- Nicht für den Außenbereich geeignet.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren



SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Zur Vermeidung des Risikos von elektrischen Entladungen und Bränden:

- Schließen Sie die Kaffeemaschine nur an passende und geerdete Netzanschlüsse an. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung der Versorgungsspannung entspricht.
- Prüfen Sie, ob das Stromkabel und der Netzstecker unbeschädigt sind; die Kaffeemaschine darf bei einem defekten Stromkabel nicht benutzt werden. Wenden Sie sich zum Austausch von defekten Kabeln oder Steckern an den Kundendienst.
- Führen Sie das Stromkabel auf keinen Fall über scharfe Ecken und Kanten und halten Sie es von Wärmequellen und Feuchtigkeit fern.
- Stellen Sie die Kaffeemaschine zur Vermeidung von Schäden niemals neben oder auf Hitzequellen (Heizkörper, Kochplatten, Gasherde, etc.) auf.
- Trennen Sie das Gerät bei langen Betriebspausen von der Steckdose.
- Ziehen Sie zur Trennung der Kaffeemaschine am Netzstecker und nicht am Stromkabel, um Schäden zu vermeiden; halten Sie das Gerät zum Transport nie am Stromkabel.
- Berühren Sie das Stromkabel nicht mit nassen Händen.
- Die Kaffeemaschine oder ihre unter Spannung stehenden Bauteile nicht in Wasser tauchen. Das Wasser birgt im Zusammenhang mit elektrischem Strom Gefahren und kann zu elektrischen Stromschlägen führen.
- Es dürfen keinesfalls technische Veränderungen an der Kaffeemaschine vorgenommen werden.

Das Produkt wurde zur Benutzung in häuslichen und ähnlichen Umgebungen entwickelt, wie beispielsweise:

- Büros und andere Arbeitsräume wie Personalküchen von Geschäften
- Agrotourismus
- Hotels, Motels und andere Wohnräume, wenn sie direkt von den Gästen benutzt wird
- Bed & Breakfast



In folgenden Fällen muss das Stromkabel stets aus dem Netzstecker gezogen werden:

- Vor dem Entfernen oder Einsetzen des Wassertanks
- Zum Auffüllen des Tanks mit Wasser
- Bei längeren Betriebspausen des Gerätes
- Im Störfall
- Vor der Reinigung des Gerätes

Zur Vermeidung von Risiken während des Betriebs:

- Diese Kaffeemaschine wurde **allein** für den Hausgebrauch oder ähnliches und nicht für den professionellen Einsatz entwickelt und darf ausschließlich gemäß den Angaben in diesen Anweisungen benutzt werden.
- Diese Kaffeemaschine wurde nicht zur Benutzung durch Personen mit eingeschränkten geistigen, körperlichen oder sinnlichen Fähigkeiten (einschließlich Kindern) entwickelt, es sei denn, sie werden von einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person überwacht oder hinsichtlich der Benutzung dieses Gerätes entsprechend eingewiesen.
- Vergewissern Sie sich, dass für Kinder keine Möglichkeit zum Spielen mit dieser Kaffeemaschine besteht, indem Sie diese außerhalb deren Reichweite aufbewahren.
- Das heiße Wasser kann zu Verbrühungen führen! Halten Sie Ihre Hände beim Betrieb der Maschine vom Kaffeeauslauf fern.
- Schließen Sie stets erneut den Hebel und öffnen Sie diesen nicht, wenn die Maschine in Betrieb ist. Verbrühungsgefahr.
- Bringen Sie Ihre Finger nicht in den Kapselsammelbehälter. Verletzungsgefahr.
- Benutzen Sie keine beschädigten oder deformierten Kapseln. Das Wasser könnte neben der nicht korrekt perforierten Kapsel herauslaufen und Schäden am Gerät verursachen.
- Benutzen Sie die Kaffeemaschine nicht ohne den Tropfenfang, um das Herauslaufen von Flüssigkeit zu vermeiden.

Zur Vermeidung von Schäden an der Maschine:

- Füllen Sie den Wassertank **ausschließlich** mit Trinkwasser; benutzen Sie weder Sprudelwasser noch sonstige Flüssigkeiten.
- Kontrollieren Sie zur Vermeidung von Leerzyklen mit Überhitzung der Pumpe vor dem Start des Gerätes, ob der Tank entsprechend mit Wasser gefüllt ist.

Entsorgung

Machen Sie das Gerät an seinem Lebensende vor der Entsorgung gemäß den Mülltrennungsvorschriften unbenutzbar. Ziehen Sie den Stecker aus der Dose und schneiden Sie das Stromkabel ab.

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf dem Gerät weist darauf hin, dass das Produkt an seinem Lebensende vom Hausmüll getrennt entsorgt und einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten übergeben oder beim Kauf eines gleichwertigen neuen Gerätes beim Händler abgegeben werden muss.

Die entsprechende Mülltrennung für eine anschließende Wiederverwertung, Aufbereitung und vereinbarte Entsorgung des Gerätes trägt zur Vermeidung möglicher negativer Einwirkungen auf die Umwelt und Gesundheit bei und unterstützt die Wiedergewinnung der darin enthaltenen Materialien. Der Benutzer ist für die Übergabe des Gerätes an seinem Lebensende an die entsprechenden Sammelstellen verantwortlich.

Für detaillierte Informationen bezüglich der verfügbaren Sammelsysteme wenden Sie sich bitte an die örtliche Müllabfuhr oder an die Verkaufsstelle des Gerätes. Zuwiderhandlungen bei der Entsorgung dieses Gerätes durch die Sammelstellen für das Recycling von elektrischen und elektronischen Abfällen werden mit der gesetzlich vorgesehenen verwaltungsrechtlichen Geldbuße bei illegaler Entsorgung von Abfällen bestraft.

Achtung

In folgenden Fällen wird keine Verantwortung für eventuell entstandene Schäden übernommen:

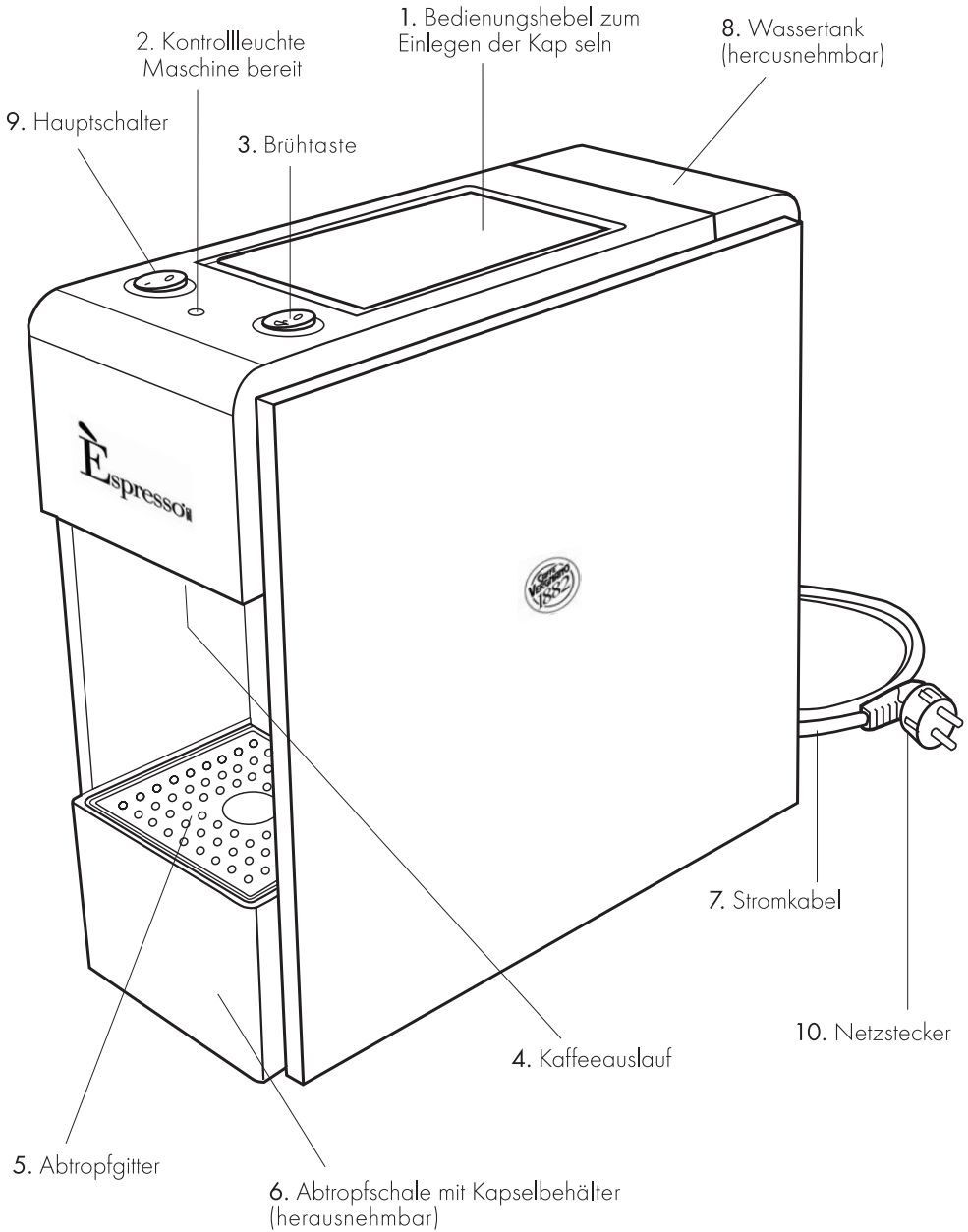
- Falsche und nicht mit den vorgesehenen Zwecken konforme Verwendung;
- Reparaturen, die nicht bei berechtigten Kundendienstzentren ausgeführt wurden;
- Veränderungen am Stromkabel;
- Veränderungen an den Bauteilen der Maschine;
- Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen und Zubehör.

In diesen Fällen besteht ein Garantieverlust.

Verpackung

Die Verpackung ist für den Schutz des Produktes beim Transport wichtig und muss für den Fall einer eventuellen Zusendung an den Kundendienst aufbewahrt werden. Vor der Entsorgung der Verpackungsmaterialien muss die Intaktheit des Gerätes sowie dessen vorschriftsmäßiger Betrieb geprüft werden. Bei Beanstandungen muss das Gerät in seiner ursprünglichen Verpackung zurückgesandt werden. Die Verpackungsmaterialien müssen von Kindern fern gehalten werden, da es sich dabei um potentielle Gefahrenquellen handelt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien gemäß den örtlichen Mülltrennungsvorschriften. Die auf der Verpackung enthaltenen Symbole weisen auf die korrekte Entsorgung der Verpackungsmaterialien hin. Eine bewusste Entsorgung ist der erste Schritt für einen korrekten Umweltschutz.

Composants de la machine



Verwendung der Maschine

Füllen des Wassertanks

- Den Tank (8) zur Entnahme nach unten drücken und gleichzeitig nach außen drehen (**Abb. 1**)
- Den Deckel abnehmen und den Tank mit frischem Wasser füllen. Füllmenge maximal 1 l. (**Abb. 2**)
- Den Deckel schließen und den Tank leicht geneigt erneut auf das Wasservertil aufsetzen. Den Tank durch Drücken auf den oberen Bereich der Maschine einrasten lassen. Zur Vermeidung des Herauslaufens von Wasser muss der Tank gut festsitzen (**Abb. 3**)

Schutz vor Verkalken:

Um die Bildung von Kalk in den Kreisen zu vermeiden und in jedem Fall die korrekte Betriebsfähigkeit der Maschine im Laufe der Zeit zu bewahren, wird empfohlen, in den Tank den entsprechenden Enthärter einzusetzen, wobei die folgende Prozedur zu beachten ist:

- Die Tüte erst in den Tank einsetzen, NACHDEM SIE AUS DER PLASTIKHÜLLE ENTNOMMEN WURDE.
- Den Enthärter unter fließendem Wasser gut ausspülen. Die Tüte auf dem Tankboden ausbreiten und mit Wasser füllen.

- Die Tüte kann 12 Monate verwendet werden, danach muss sie durch eine neue ersetzt werden.

NB: Die Tüte muss, bis sie verbraucht ist, im Tank bleiben. Sie darf beim Füllen des Tanks mit Wasser NICHT ENTFERNT WERDEN. Die Entkalkungstüte ist unter erhältlich.

Entkalken:

Bei Nichtverwendung des Enthärters wird eine zweimonatliche Entkalkung der Maschine empfohlen. Dazu kann ein gemeinlich im Handel erhältlicher ungiftiger oder unschädlicher Entkalker für Kaffeemaschinen verwendet werden. Folgen Sie den Anweisungen auf der Entkalkerverpackung.

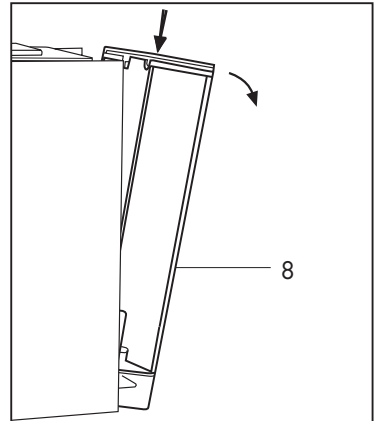


Abb. 1

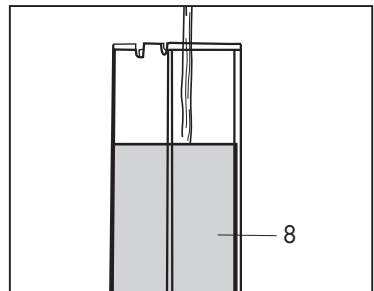


Abb. 2

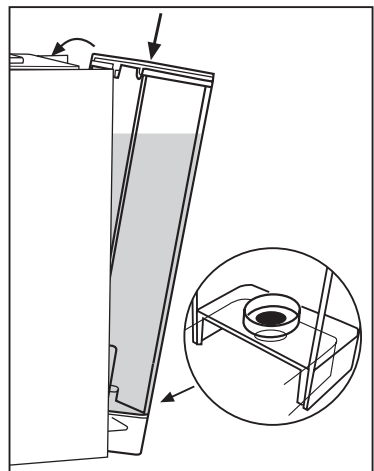


Abb. 3

Inbetriebnahme/Erwärmung

- Verwenden Sie nur Kapseln der Marke Espresso®1882.
- Stecken Sie den Stecker der Maschine in die Steckdose.
- Schalten Sie die Maschine am Hauptschalter ein (9). (Abb.4)

Energiesparfunktion

Die eingeschaltete Maschine ist mit einem System ausgestattet, das nach einer gewissen Ruhepause den Übergang auf den Energiesparmodus veranlasst. Wenn die Maschine eingeschaltet bleibt und nicht verwendet wird, geht sie nach circa neun Minuten auf den Energiesparmodus über und die Kontrollleuchte (2) blinkt alle 3 Sekunden. Drücken Sie zur erneuten Benutzung der Maschine die Taste (9) und warten Sie, bis sie sich aufgeheizt hat: die Kontrollleuchte (2) blinkt, wenn sie fest aufleuchtet, ist die Maschine betriebsbereit (Abb. 4).

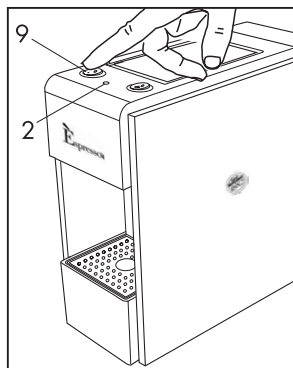


Abb. 4

LEERKAPSELN ZUR SPÜLUNG

Bei der ersten Verwendung der Kaffeemaschine oder deren nach längerer Nichtbenutzung müssen die internen Kreise durchgespült werden, wobei folgendes zu beachten ist:

- Verwenden Sie die Leerkapsel zur Spülung der Maschinenkreise.
- Stellen Sie die Tasse unter die Auslauföffnung.
- Schieben Sie den Bedienungshebel (1) langsam (bis zum Einrasten) nach hinten (Abb. 5a) und legen Sie die Leerkapsel an der vorgesehenen Stelle ein (Abb. 5b)

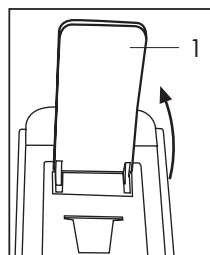


Abb. 5a

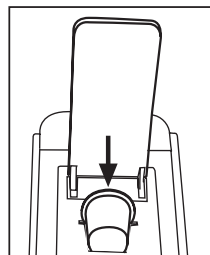
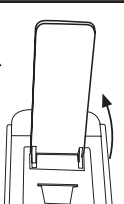


Abb. 5b

ACHTUNG:

Heben Sie vor dem Einlegen der Kapsel den Bedienungshebel (1) langsam komplett an



- Schließen Sie den Bedienungshebel (1) erneut komplett und drücken Sie die Taste (3) bis zur vollständigen Spülung der Maschine. Drücken Sie anschließend erneut die Taste (3), um den Spülvorgang zu stoppen (Abb. 5c)
- Die Maschine ist komplett ausgespült, wenn mindestens ein halber Liter Wasser herausgelaufen ist.
- Es wird eine monatliche Spülung der Maschine mit der entsprechenden Leerkapsel empfohlen.

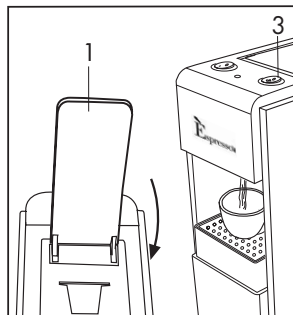


Abb. 5c

HINWEIS

Die Leerkapsel darf NICHT WEGGEWORFEN werden, sondern muss für spätere Einsätze aufbewahrt werden.

NB: es wird vom Brühen ohne Kapseln abgeraten, um zu verhindern, dass sich der Kapselsammelbehälter mit Wasser füllt.

HINWEIS

Die Höhe der Abtropfschale (5) kann je nach Tassengröße auf zwei verschiedene Positionen gestellt werden.

UNTERE POSITION:

Den Rahmen (11) in der abgebildeten Richtung einlegen und das Gitter (5) auflegen (**Abb. 6**)

OBERE POSITION:

Die Halterung (12) in der abgebildeten Richtung einlegen und das Gitter (5) auflegen (**Abb. 6**).

Für die korrekte Zubereitung eines Espressos muss sich das Gitter (5) auf der oberen Position befinden (**Abb. 7**)

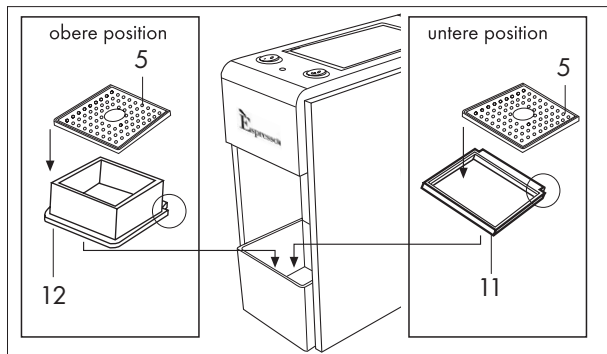


Abb.6

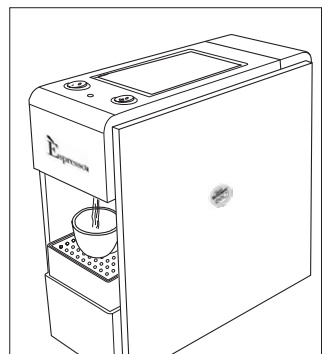


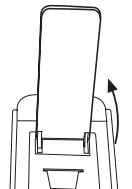
Abb.7

Zubereitung des Kaffees

- Verwenden Sie nur Kapseln der Marke **Èspresso®1882**.
- Stellen Sie die Tasse unter die Ausgabeöffnung
- Schieben Sie den Bedienungshebel (1) langsam (bis zum Einrasten) nach hinten (**Abb. 8**) und legen Sie eine Kapsel an der vorgesehenen Stelle ein (**Abb. 9**)

ACHTUNG:

Heben Sie den Bedienungshebel (1), im oberen Bereich der Maschine zum Auswerfen der verbrauchten Kapsel langsam und vollständig an. Für eine korrekte Hygiene sowie zur Beibehaltung einer hohen Qualität des Produktes ist es empfehlenswert, die Kapsel unmittelbar nach dem Brühen zu entfernen.



- Schließen Sie den Hebel komplett und drücken Sie die Taste (3) bis zum Erhalt der gewünschten Menge. Drücken Sie anschließend erneut die Taste (3), um die Ausgabe zu stoppen (**Abb. 10**)
- Wiederholen Sie für die Zubereitung weiterer Kaffees den kompletten Vorgang mit einer neuen Kapsel. Drücken Sie zur Zubereitung eines schwächeren Kaffees die Taste (3) bis zum Erhalt der gewünschten Menge. Drücken Sie anschließend erneut die Taste (3), um die Ausgabe zu stoppen (**Abb. 10**)
- Heben Sie zum Herausnehmen der Kapsel den Hebel (1) langsam an. Wiederholen Sie den Vorgang erneut, falls die Kapsel nicht ausgestoßen wird.

HINWEIS

Den Brühvorgang nicht bei leerem Wassertank vornehmen. Falls sich der Tank während der Benutzung entleert, muss der Brühvorgang unverzüglich abgebrochen und der Wassertank erneut gefüllt werden.

TIPP:

- Verwenden Sie für die Zubereitung von Espresso dickwandige vorgewärmte Tassen, um zu vermeiden, dass sich der Kaffee zu schnell abkühlt (zum Erwärmen der Tasse genügt es, diese mit etwas warmem Leitungswasser auszuspülen).

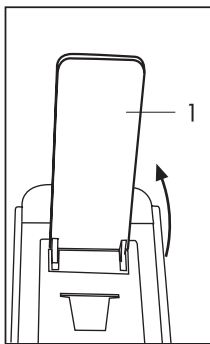


Abb. 8

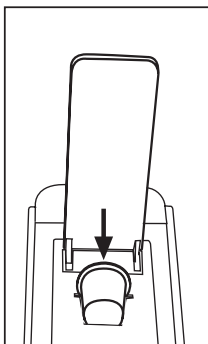


Abb. 9

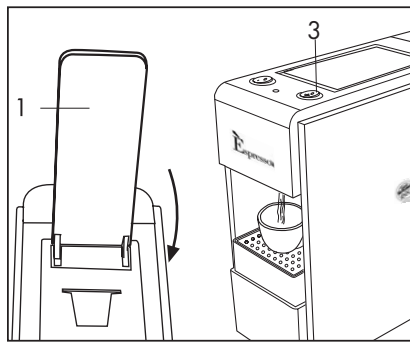


Abb. 10

Nach der Zubereitung des Kaffees

Nach der Zubereitung des Kaffees muss die verbrauchte Kapsel folgendermaßen entfernt werden:
1. Heben Sie den Bedienungshebel nach hinten an (die Kapsel fällt in den entsprechenden Behälter)

ACHTUNG: Für eine korrekte Hygiene wird empfohlen, die Kapsel unmittelbar nach dem Brühen zu entfernen. – Der entsprechende Behälter kann bis zu 14 verbrauchte Kapseln aufnehmen. Entleeren Sie den Behälter regelmäßig.

2. Falls Sie einen weiteren Kaffee wünschen, legen Sie eine neue Kapsel ein und wiederholen Sie den Vorgang, andernfalls schließen Sie den Hebel erneut.

EMPFEHLUNGEN ZUR SICHERHEIT UND ENERGIEEINSPARUNG:

- Schalten Sie die Maschine während Ihrer Abwesenheit und nachts stets am Hauptschalter aus (9). Die Maschine heizt sich sehr schnell auf und ist etwa 1 Minute nach der Einschaltung bereits wieder betriebsbereit.

Entleeren des Kapselbehälters

• Der Kapselbehälter kann bis zu 14 Kapseln aufnehmen, und es ist daher zweckmäßig, diesen regelmäßig zu entleeren, um das Einklemmen der Kapseln zu vermeiden. Dazu muss der Kapselbehälter (6) herausgenommen werden (**Abb. 11**). Entleeren Sie den Kapselbehälter und spülen Sie ihn aus. Reinigen Sie die Abtropfschale und das Gitter von den Wasser- und Kaffeerückständen. Setzen Sie die Schale mit dem Kapselbehälter nach der Reinigung wieder ein (**Abb. 12**)

ACHTUNG: Nach dem Entleeren des Kapselsammelbehälters (6) ist es bei dessen Wiedereinsetzen zweckmäßig, ihn gut gemäß der Pfeilrichtung auf **Abb. 12** festzudrücken.

Aufbewahrung

Falls die Maschine für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, muss sie ausgeschaltet, der Stecker ausgesteckt und der Wassertank entleert werden. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort und für Kinder unzugänglich auf. Es wird empfohlen, das Gerät in seiner Originalverpackung zu verpacken. Bewahren Sie die Maschine bei einer Mindesttemperatur von 5° a1C auf, um das Gefrieren eventueller Wasserrückstände zu vermeiden, welche das Gerät beschädigen könnten.

Reparaturen/Instandhaltung

Versuchen Sie bei Mängeln, Betriebsstörungen oder beschädigten Netzkabeln nicht, Reparaturen am Gerät selbst vorzunehmen, sondern wenden Sie sich an Fachpersonal. Versuchen Sie niemals, defekte oder beschädigte Maschinen in Betrieb zu setzen. Nur die berechtigten Kundendienstzentren dürfen Eingriffe und Reparaturen vornehmen. Es wird jegliche Verantwortung für Sach- und/oder Personenschäden abgelehnt, die sich infolge von improvisierten oder nicht durch Fachpersonal ausgeführten Umarbeitungen, Änderungen oder Reparaturen ereignen sollten.

REINIGUNG

Eine vorschriftsmäßige Instandhaltung der Kaffeemaschine gewährleistet nachhaltig eine bessere Leistung und eine höhere Lebensdauer. Schalten Sie vor den Reinigungsarbeiten sämtliche Schalter aus und ziehen Sie den Netzstecker heraus. Tauchen Sie das Gerät auf keinen Fall in Wasser ein, reinigen Sie es ausschließlich mit einem feuchten Tuch und sanften Reinigungsmitteln und trocknen Sie es unverzüglich ab. Die Bauteile können mit sanften Reinigern oder in der Spülmaschine bei mittlerer Temperatur gespült werden.

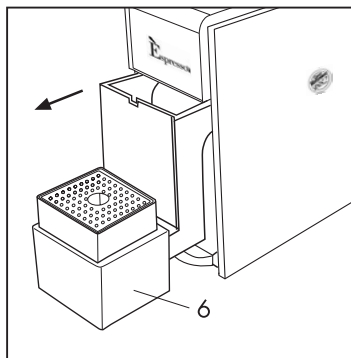


Abb. 11

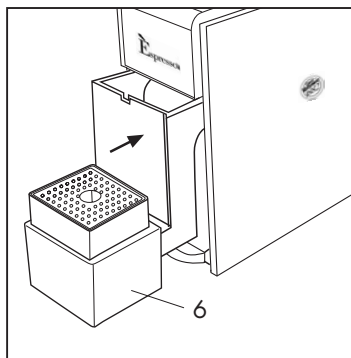


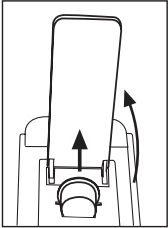
Abb. 12



HINWEISE ZU EINER KORREKTEN ENTSORGUNG DES PRODUKTES IM SINNE DER EUROPÄISCHEN RICHTLINIE 2002/96/EC

An seinem Lebensende darf das Produkt nicht gemeinsam mit dem städtischen Abfall entsorgt werden. Es kann bei den von den Gemeindeverwaltungen eingerichteten Sammelzentren für das Recycling oder bei den Händlern abgegeben werden, die diesen Service anbieten. Die getrennte Entsorgung eines elektrischen Haushaltsgerätes gestattet die Vermeidung von eventuellen negativen Folgen für die Umwelt und die Gesundheit, welche sich aus seiner unangemessenen Entsorgung ergeben könnten, und es wird eine Wiedergewinnung der darin enthaltenen Materialien ermöglicht, wodurch eine wichtige Energie- und Rohstoffersparnis erzielt wird. Zur Hervorhebung der Verpflichtung zu einer getrennten Entsorgung von elektrischen Haushaltsgeräten ist das Produkt mit dem Symbol des durchgestrichenen Mülleimers gekennzeichnet.

BESEITIGUNG VON PROBLEMEN:

Problem	Abhilfe
Beim Drücken der Kaffeeausgabeta- ste (3) fließt kein Getränk heraus..	<ol style="list-style-type: none">1) Füllen Sie den Tank mit Wasser2) Prüfen Sie, ob der Tank gut sitzt3) Lassen Sie durch Anheben des Hebels die Luft ab, entfernen Sie die Kapsel und senken Sie erneut den Hebel. Warten Sie einige Sekunden, bis sich die Pumpe abgekühlt hat. Setzen Sie eine neue Kapsel ein und drücken Sie erneut die Brühtaste (3)4) Den Kapselsammelbehälter entleeren und die Kaffeefunktion durch Aus- und Einschalten der Maschine am Hauptschalter (9) resetten. Falls das Problem anhält, kontaktieren Sie bitte die e-mail tre@caffevernano.com 
Die Kapsel wird nicht ausgestoßen.	Schließen Sie erneut den Hebel (1) und öffnen Sie ihn langsam
Der Hebel (1) gleitet nichtvorschriftsmäßig.	Entleeren Sie den Kapselsammelbehälter (6)

Problem	Ursache	Abhilfe
Die Kapsel fällt in den Sammelbehälter	Der Hebel (1) ist nicht vollständig geöffnet	Den Hebel (1) vollständig öffnen und eine neue Kapsel verwenden
Am Boden der Maschine tritt Wasser aus	Behälter zu voll oder nicht korrekt eingesetzt	Den Wasserpegel wiederherstellen und den Behälter korrekt einsetzen
Es läuft kein Kaffee mehr heraus	Wassertank leer	Pumpe defekt
	Wassertank auffüllen	Sich an den Kundendienst wenden
Es läuft kein Kaffee heraus	Der Wassertank wurde nicht korrekt eingesetzt	Pumpe defekt
	Den Wassertank korrekt einsetzen	Sich an den Kundendienst wenden
Der Kaffee läuft kalt heraus	Heizsystem defekt	Die Maschine befindet sich im Energiesparmodus
	Sich an den Kundendienst wenden	Befolgen Sie zum Wiederaufheizen der Maschine die Prozedur von S. 32 (Energiesparmodus)
	Der Kaffee wurde bei blinkender Led produziert und daher war die Maschine noch nicht betriebsbereit.	Warten Sie, bis die Led zu blinken aufhört. Erst dann ist die Maschine betriebsbereit.
Die Pumpe erzeugt ein zu lautes Geräusch	Der Wassertank sitzt nicht korrekt.	Setzen Sie den Wassertank korrekt ein
Einzelne Tropfen treten vor allen Dingen während der Heizphase aus der Brühgruppe aus	es handelt sich hierbei nicht um einen Defekt	Das Heraustreten einzelner Tropfen ist normal, es handelt sich hierbei nicht um einen Defekt
Der Kaffee hat einen säuerlichen Geschmack	Prüfen Sie, ob die Entkalkung korrekt ausgeführt wurde	Nehmen Sie die Entkalkung gemäß den Anweisungen vor, die sich auf der Entkalkerverpackung befinden und prüfen Sie, ob die Maschine perfekt sauber ist.
	Das Verfalldatum für den Kaffee ist überschritten	Eine neue Kapsel verwenden
Die Kapsel klebt in der Öffnungsphase am Kaffeesieb	Die Kapsel wurde nicht unmittelbar nach dem Brühvorgang ausgestoßen	Den Hebel bei in Betrieb befindlicher Brühtaste (3) schließen und öffnen

Généralités

Avant d'utiliser cette machine à café, lire attentivement le manuel d'utilisation et le conserver pour pouvoir éventuellement le consulter dans le futur. Le manuel d'utilisation et d'entretien aide à se servir de l'appareil en toute sécurité et de manière responsable et à découvrir toutes ses fonctions.

Nous rappelons qu'un bon fonctionnement, mais surtout un fonctionnement en toute sécurité, dépend aussi de la connaissance de l'appareil et de son entretien correct au fil du temps.

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte par rapport aux infirmations indiquées, pour des adaptations, des modifications ou réparations imprévues ou non exécutées par du personnel qualifié. Un tel comportement annulera la garantie prévue sur l'appareil.

En cas de panne et de défauts de fabrication de l'appareil, conserver le ticket de caisse ou la facture et contacter l'e-mail tre@caffevergnano.com.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation tension 230 V, 50 Hz

Pompe 48 W / 230 V CL. FNSF BAR 20

Fusible thermique de sécurité

Puissance de la chaudière 800 W

Longueur câble alimentation 1 m

Capacité du réservoir 1 l

Fonction économie d'énergie

DISPOSITIFS DE SECURITE

Fusible thermique de sécurité

GARANTIE

Casa del Caffè Vergnano offre une garantie de deux ans à partir de la date d'achat pour les éventuels défauts de conformité de la machine Trè.

Pour bénéficier de cette garantie le client devra conserver la facture ou le ticket fiscal.

Si le produit acheté a des défauts de conformité, le Client pourra demander son remplacement dans un délai de deux mois à compter de la date à laquelle il a découvert le défaut par lettre recommandée, par courriel à l'adresse tre@caffevergnano.com ou par téléphone au Service Clients au numéro vert 800821250

Le Client doit aussi restituer le produit défectueux dans son emballage d'origine intact et complet, accompagné de sa facture d'achat.

En cas de remplacement du produit, les frais de retrait et d'envoi pour la restitution sont à la charge de Casa del Caffè Vergnano.

Après avoir vérifié l'existence du défaut de conformité, Casa del Caffè Vergnano remplacera donc le produit avec un produit identique à ses propres frais et sur accord préalable du Client.

EMPLACEMENT

- Poser la machine à café sur une surface horizontale stable, en mesure de supporter le poids et la chaleur, sèche et à distance de robinets ou de sources d'eau et de chaleur.
- Ne pas la poser su-dessus d'autres appareils.
- Ne pas la placer et ne jamais la laisser à l'extérieur.
- La mettre dans un endroit se trouvant hors de portée des enfants



NORMES DE SECURITE

Pour éviter tout risque de décharge électrique et d'incendie :

- Brancher la machine à café uniquement à des raccordements au réseau adaptés, avec prise de terre. Vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique des données de l'appareil correspond à la tension d'alimentation.
- Vérifier que le câble d'alimentation et la prise ne sont pas endommagés ; ne jamais utiliser la machine à café si le câble d'alimentation est défectueux. S'adresser aux centres d'assistance autorisés pour le remplacement de prises ou de câbles défectueux.
- Ne jamais faire passer le câble d'alimentation par des angles et sur des angles vifs et le maintenir loin de toute source de chaleur et d'humidité.
- Pour éviter des dommages, ne jamais poser la machine à café à proximité de surfaces chaudes ou à proximité de celles-ci (radiateurs, surfaces de cuisson, brûleurs à gaz, etc.)
- Pendant de longues périodes de non utilisation, débrancher l'appareil de la prise d'alimentation.
- Pour éviter tout dommage, débrancher la machine à café en tirant la prise et non le câble d'alimentation ; ne jamais transporter l'appareil en le tenant par le câble d'alimentation.
- Ne jamais toucher le câble d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne jamais plonger dans l'eau la machine à café ou ses parties sous tension. L'eau en présence d'électricité représente un danger et peut entraîner des décharges électriques.
- Ne jamais apporter de modifications techniques à la machine à café.

Le produit est conçu pour être utilisé dans des environnements domestiques et similaires tels que, par exemple :

- Bureaux et autres lieux de travail dont les locaux servant de cuisine pour le personnel de magasins
- Gîtes
- Hôtels, motels et autres lieux résidentiels si la machine est utilisée directement par les clients
- Bed & Breakfast



Toujours débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant :

- Avant de retirer ou de mettre en place le réservoir d'eau
- Pour remplir le réservoir d'eau
- Quand l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période
- En cas de panne
- Avant de nettoyer l'appareil

Pour éviter des risques pendant le fonctionnement :

- Cette machine à café a été réalisée uniquement pour un usage domestique et similaire et non à un usage professionnel. Celle-ci doit être utilisée exclusivement de la manière indiquée dans le présent mode d'emploi.
- Cette machine à café n'a pas été conçue pour être utilisée par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités mentales, physiques ou sensorielles réduites à moins que ces personnes ne se trouvent sous la supervision d'une personne responsable ou qu'elles n'aient reçu une formation adaptée sur l'utilisation de cet appareil, de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- S'assurer qu'aucun enfant n'a la possibilité de jouer avec cette machine à café en la laissant à leur portée.
- L'eau chaude peut provoquer des brûlures ! Ne pas mettre les doigts sous le bec de sortie du café lorsque la machine est en marche.
- Toujours refermer le levier et ne pas l'ouvrir lorsque l'appareil est en marche. Risque de brûlure.
- Ne pas enfiler les doigts à l'intérieur du bac de récupération des capsules. Risque de blessures
- Ne pas utiliser de capsules endommagées ou déformées. L'eau pourrait s'écouler autour de la capsule perforée de façon incorrecte et endommager l'appareil.
- Ne pas utiliser la machine à café sans le bac de récupération des gouttes afin d'éviter toute fuite de liquides.

Pour éviter d'endommager la machine :

- Remplir le réservoir exclusivement avec de l'eau potable ; ne jamais utiliser d'eau gazeuse ni d'autres liquides.
- Pour éviter que la pompe ne fonctionne à vide et ne surchauffe, avant de démarrer l'appareil, toujours contrôler que le réservoir contient suffisamment d'eau.

Mise au rebut

À la fin de la durée de vie de l'appareil, avant de le mettre au rebut dans le respect des normes en matière de collecte sélective, le rendre non opérationnel. Débrancher la fiche de la prise de courant et couper le câble d'alimentation. Le symbole du panier barré se trouvant sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, devant être traité séparément des déchets domestiques, doit être remis à un centre de collecte sélective spécialisé dans les équipements électriques et électroniques, ou être remis au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent.

La collecte sélective adéquate pour l'envoi suivant de l'appareil au recyclage, au traitement et à la mise au rebut compatible, contribue à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et il favorise la récupération des matériaux dont il se compose. L'utilisateur est responsable de la remise de l'appareil en fin de vie à la structure de collecte appropriée.

Pour des informations plus détaillées concernant les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au point de vente où l'achat a été effectué. Quiconque abandonne ou jette cet appareil et ne le rapporte pas dans un centre de collecte sélective pour les déchets électriques et électroniques est puni avec la sanction administrative pécuniaire prévue par la réglementation en vigueur en matière d'élimination abusive de déchets.



Attention

Nous n'assumons aucune responsabilité des éventuels dommages en cas de :

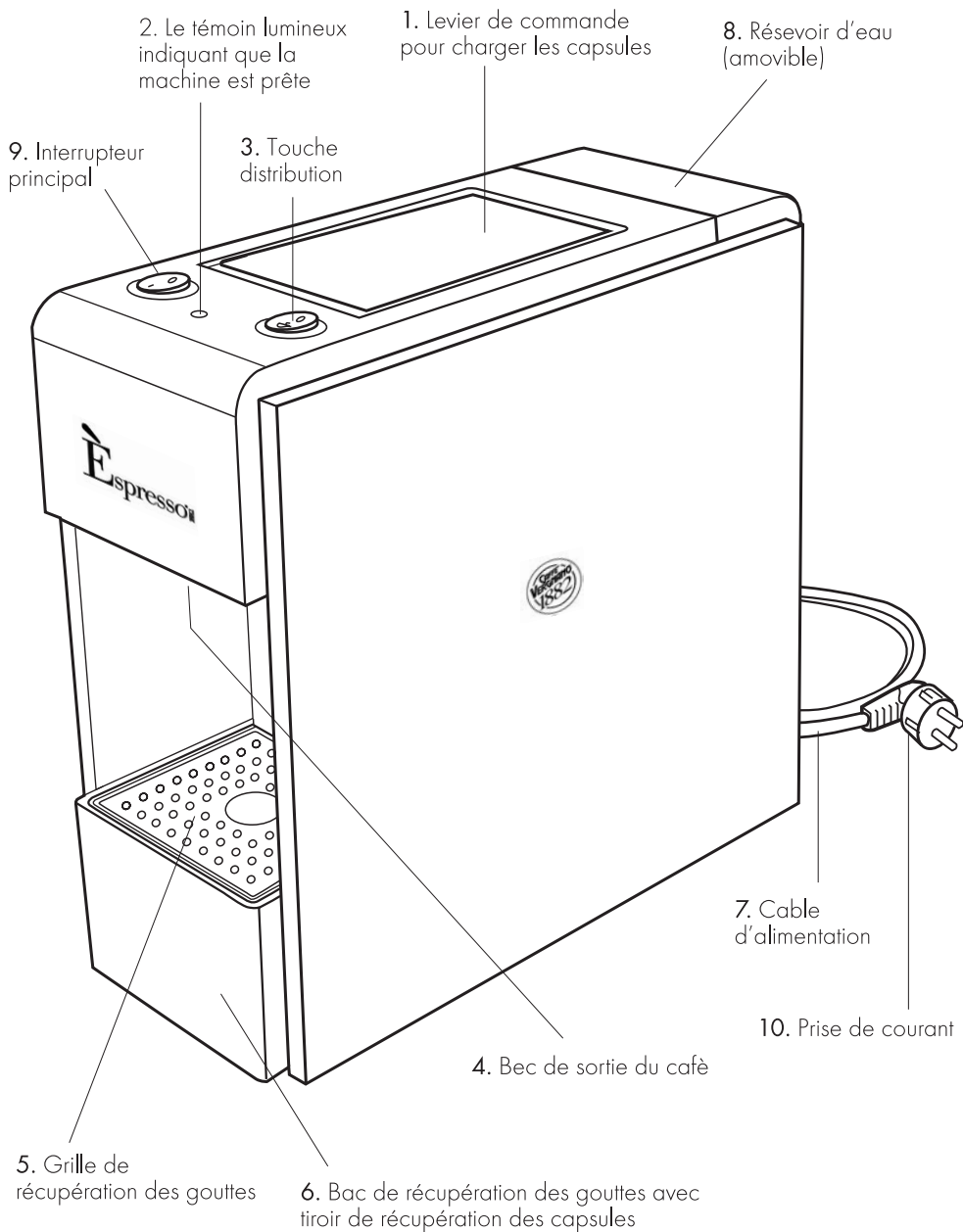
- Utilisation erronée et non conforme aux usages prévus ;
- Réparations non exécutées dans des centres d'assistance autorisés ;
- Manipulation du câble d'alimentation ;
- Manipulation de tout composant de la machine ;
- Utilisation de pièces de rechange et d'accessoires non originaux.

Dans ces cas, la garantie devient caduque.

Emballage

L'emballage est important pour protéger le produit pendant le transport et il doit être conservé en cas d'une éventuelle restitution à l'assistance. Avant d'éliminer les matériaux d'emballage, vérifier l'intégrité de l'appareil et son bon fonctionnement. En cas de contestations, l'appareil devra être renvoyé dans son emballage d'origine. Les matériaux d'emballage doivent être tenus hors de portée des enfants en raison de possibles sources de danger. Éliminer les matériaux d'emballage conformément les réglementations locales sur la collecte sélective. La symbolique indiquée sur l'emballage indique la mise au rebut correcte des matériaux d'emballage. Une élimination consciente est le premier pas pour une défense correcte de l'environnement.

Composants de la machine



Utilisation de la machine

Remplir le réservoir

- Pour extraire le réservoir (8), l'enfoncer vers le bas et le tourner simultanément vers l'extérieur (Fig.1)
- Retirer le couvercle et remplir le réservoir avec de l'eau fraîche pour un maximum d'1 l. (Fig.2)
- Fermer avec le couvercle et réinsérer le réservoir en l'inclinant légèrement et en le posant sur la soupape d'eau. Enfoncer la partie supérieure dans la machine jusqu'à entendre un déclic. Pour éviter une fuite d'eau, contrôler que le réservoir est fixé (Fig.3).

Prévention du calcaire :

Pour prévenir la formation de calcaire à l'intérieur des circuits et, quoiqu'il en soit, pour maintenir dans le temps le bon fonctionnement de la machine, il est conseillé d'insérer dans le réservoir l'adoucissant prévu à cet effet en suivant ces instructions :

- Mettre le sachet dans le réservoir **UNIQUEMENT APRES L'AVOIR RETIRE DE SON ENVELOPPE EN PLASTIQUE**.
- Rincer l'adoucisseur sous l'eau courante pendant quelques secondes. Déposer le sachet sur le fond du bac et le remplir d'eau.
- Une fois dans le bac, le sachet est efficace pendant 12 mois. Après cette période, il doit être remplacé par un nouveau sachet.

NB : Le sachet doit **TOUJOURS** rester à l'intérieur du réservoir jusqu'à épuisement. **NE PAS LE RETIRER** mais se limiter à remplir le réservoir d'eau. Il est possible d'acheter les sachets anticalcaire sur le site .

Détartrage :

Dans le cas où vous n'avez pas utilisé l'adoucisseur, il est conseillé d'effectuer un détartrage de la machine une fois tous les deux mois. Pour ce processus, il est possible d'utiliser un détartrant pour machines à café de type non toxique ou non nocifs, facilement disponible dans le commerce. Suivre les instructions indiquées sur l'emballage du détartrant.

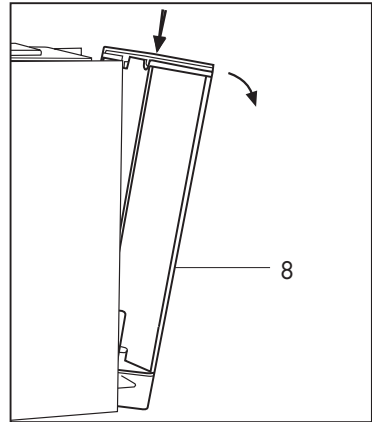


Fig. 1

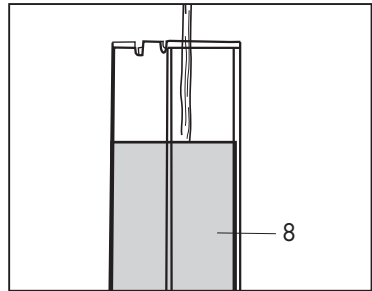


Fig. 2

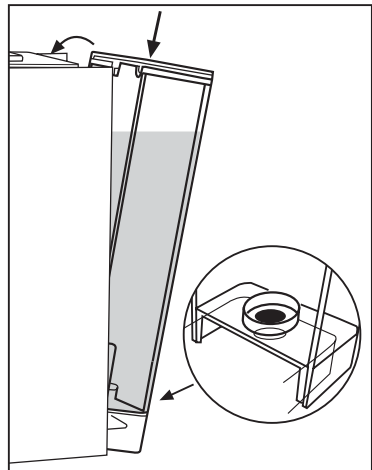


Fig. 3

Mise en marche/chauffe

- Utiliser uniquement des capsules Espresso®1882.
- Brancher la machine en enfilant la fiche dans la prise de courant.
- Allumer la machine à l'aide de l'interrupteur principal (9). **(Fig.4)**

Fonction économie d'énergie

La machine est équipée d'un système qui lui permet de passer en mode de consommation d'énergie réduit après une certaine période d'allumage sans que celle-ci ne soit utilisée. Si la machine reste allumée et qu'elle n'est pas utilisée après environ neuf minutes, la fonction économie d'énergie s'active et le témoin lumineux (2) clignote toutes les 3 secondes. Pour utiliser de nouveau la machine, enfoncer la touche (9) et attendre le temps de chauffe : le témoin lumineux (2) clignote à intermittence ; quand il s'allume en mode fixe, la machine est prête à l'usage **(Fig.4)**.

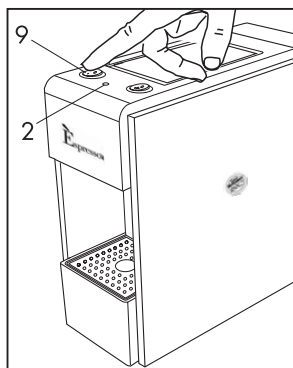


Fig. 4

CAPSULES VIDES POUR RINÇAGE

Lors de la première utilisation ou si la machine à café n'a pas été utilisée pendant une période prolongée, il est nécessaire de rincer les circuits internes en suivant la procédure suivante:

- Utiliser la capsule vide pour rincer les circuits de la machine.
- Poser la tasse sous l'ouverture de sortir du café.
- Soulever lentement vers l'arrière (jusqu'à l'arrêt) le levier de commande (1) **(Fig. 5a)** et enfiler la capsule vide dans l'espace prévu à cet effet **(Fig. 5b)**.

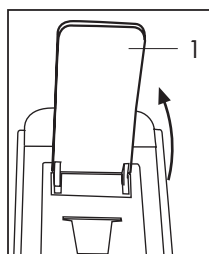
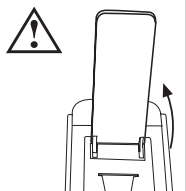


Fig. 5a

ATTENTION:

Avant d'enfiler la capsule, soulever le levier de commande lentement et complètement le levier de commande (1)



- Rabaisser entièrement le levier (1) et enfoncer la touche (3) jusqu'au rinçage complet de la machine, puis enfoncer la touche (3) pour arrêter la sortie de liquide (Fig. 5c)
- La machine est entièrement rincée quand un demi-litre d'eau, au moins, s'est écoulé.
- Il est conseillé d'effectuer le rinçage de la machine au moins une fois par mois à l'aide de la capsule vide prévue à cet effet.

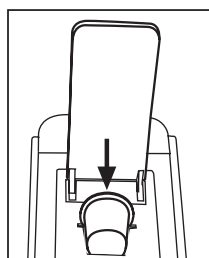


Fig. 5b

REMARQUE

La capsule vide NE DOIT PAS ETRE JETEE mais celle-ci doit être conservée pour les rinçages suivants.

NB : nous déconseillons d'effectuer la sortie de café sans capsules afin d'éviter que le tiroir de récupération des capsules ne se remplisse d'eau.

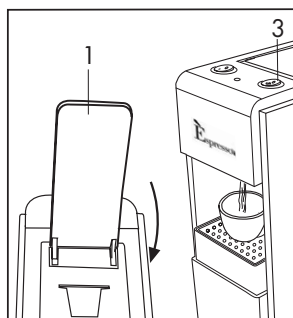


Fig. 5c

REMARQUE

La hauteur de la grille (5) peut être réglée selon deux positions en fonction de la grandeur de la tasse que l'on souhaite utiliser.

POSITION BASSE : mettre en place le cadre plat (11) dans le sens indiqué sur l'illustration et placer la grille par-dessus (5) (**Fig.6**)

POSITION HAUTE : insérer le support (12) dans le sens indiqué sur l'illustration et placer la grille par-dessus (5) (**Fig.6**).

Pour préparer un café express correctement, placer la grille (5) dans la position haute (**Fig. 7**).

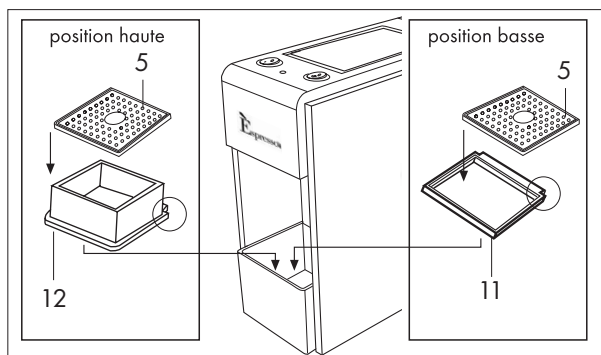


Fig.6

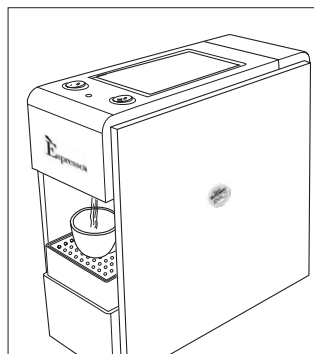


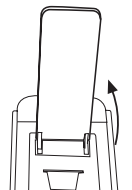
Fig.7

Préparation du café

- Utiliser uniquement des capsules **Èspresso®1882**.
- Poser la tasse sous le bac de sortie de café
- Soulever lentement vers l'arrière (jusqu'à l'arrêt) le levier de commande (1) (**Fig. 8**) et enfiler une capsule dans l'espace prévu à cet effet (**Fig. 9**)

ATTENTION:

Avant d'enfiler la capsule, soulever lentement et complètement le levier de commande (1) situé sur la machine afin d'expulser la capsule utilisée précédemment. Pour une hygiène correcte et pour entretenir la grande qualité du produit, il est conseillé d'expulser la capsule juste après la sortie du café.



- Rabaisser complètement le levier et enfoncer la touche (3) jusqu'à écoulement de la quantité souhaitée, puis enfoncer de nouveau la touche (3) pour arrêter la sortie de café (**Fig. 10**).
- Pour la préparation d'autres cafés, répéter toute la procédure avec une nouvelle capsule. Pour préparer un café long, enfoncer la touche (3) jusqu'à obtenir la quantité souhaitée puis enfoncer de nouveau la touche (3) pour arrêter la sortie de café (**Fig. 10**).
- Pour extraire la capsule, lever lentement le levier (1). Si la capsule n'est pas expulsée, répéter l'opération.

REMARQUE

Ne pas faire couler de café avec le réservoir vide. Si le réservoir se vide pendant l'utilisation, interrompre immédiatement la sortie de café et remplir le réservoir.

SUGGESTION :

- Pour la préparation d'un café express, utiliser des tasses épaisses et préchauffées afin d'éviter que le café ne refroidisse trop rapidement (pour préchauffer la tasse, il suffit de faire couler un peu d'eau chaude à l'intérieur en la passant sous le robinet).

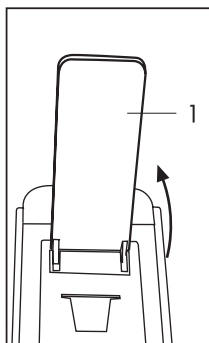


Fig. 8

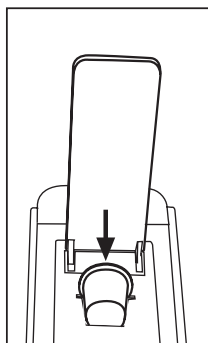


Fig. 9

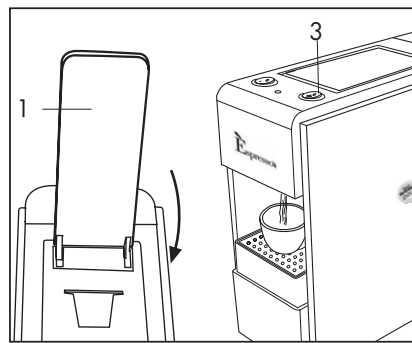


Fig. 10

Après la préparation du café

Après la préparation du café, la capsule utilisée est éliminée comme suit :

1. Soulever le levier de commande vers l'arrière (la capsule tombe dans le bac prévu à cet effet)
ATTENTION : pour une hygiène correcte, il est conseillé de retirer la capsule dès que celle-ci a été utilisée. Le tiroir peut contenir jusqu'à 14 capsules usagées. Le vider régulièrement. If you wish to make another coffee, insert a new capsule and repeat the procedure. If not, lower and close the lever.
2. Si on souhaite un autre café, enfiler une nouvelle capsule et répéter la procédure, sinon rabaisser le levier.

SUGGESTIONS POUR LA SECURITE ET L'ECONOMIE D'ENERGIE :

-En cas d'absence ou pendant la nuit, toujours éteindre la machine à l'aide de l'interrupteur principal (9). La machine chauffe très rapidement et elle est déjà de nouveau prête à être utilisée environ 1 minute après l'allumage.

Vider le bas de récupération des capsules

• Le bac de récupération des capsules peut contenir au maximum 14 capsules. Il convient donc de le vider régulièrement afin d'éviter que les capsules ne s'encastrent. Pour cela, il faut extraire le tiroir de récupération (6) (Fig. 11). Le vider et le rincer. Nettoyer le bac et la grille pour éliminer les résidus d'eau et de café. Une fois propre, remettre le bac en place avec le tiroir de récupération des capsules (Fig. 12)

ATTENTION: Après avoir vider le tiroir de récupération des capsules (6), il convient de le remettre en place en le poussant bien au fond comme indiqué par la flèche sur la Fig. 12

Stockage

Si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, l'éteindre, la débrancher de la prise de courant et vider le réservoir. Ranger l'appareil dans un lieu sec, à l'abri de la poussière et hors de portée des enfants. Il est conseillé de ranger l'appareil dans son emballage d'origine. Conserver la machine à une température minimum de 5°a1C pour éviter que d'éventuels résidus d'eau ne puissent congeler, ce qui risquerait d'endommager l'appareil.

Réparations/Maintenance

En cas de panne, de dysfonctionnement ou de câble d'alimentation endommagé, ne pas essayer de réparer l'appareil mais s'adresser à du personnel qualifié. Ne jamais tenter de mettre en marche des machines défectueuses ou endommagées. Seuls les centres d'assistance autorisés peuvent effectuer des interventions et des interventions. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages à des biens et/ou des personnes qui se vérifieraient suite à des adaptations, des modifications ou des réparations improvisées ou

NETTOYAGE

Un entretien correct de la machine à café garantit un meilleur rendement dans le temps et une plus longue durée de vie de celle-ci. Désactiver les interrupteurs et débrancher la fiche de la prise de courant avant d'effectuer toute opération de nettoyage. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau. Nettoyer ce dernier exclusivement avec un chiffon humide, des détergents non abrasifs et l'essuyer immédiatement. Les composants peuvent être lavés à la main avec des détergents non abrasifs ou dans le lave-vaisselle à température moyenne.

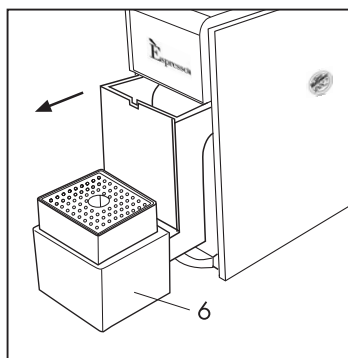


Fig. 11

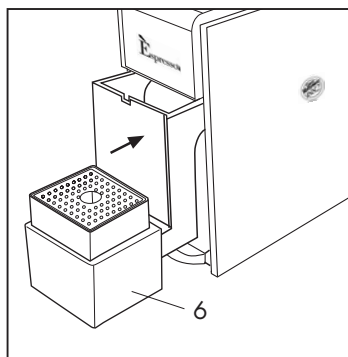


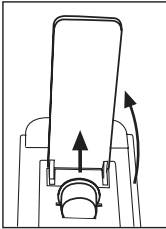
Fig. 12



CONSIGNES POUR L'ELIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMEMENT A LA DIRECTIVE EUROPEENNE 2002/96/EC.

A la fin de sa vie utile, le produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets urbains. Celui-ci peut être remis à des centres de collecte sélective spécialisés prévus mis en place par les administrations communales ou aux revendeurs qui fournissent ce service. Eliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé en cas de mise au rebut inappropriée et permet de récupérer les matériaux dont il est composé afin d'obtenir une importante économie d'énergie et de ressources. Pour souligner l'obligation d'éliminer les appareils électroménagers séparément, le symbole d'une poubelle barrée est indiqué sur l'emballage.

QUOI FAIRE SI:

Problème	Solutions
En enfonceant la touche de sortie du café (3) aucune boisson ne sort.	<ol style="list-style-type: none">1) Remplir le réservoir d'eau2) Contrôler que le réservoir est bien en place3) Eliminer l'air en soulevant le levier et retirer la capsule puis fermer le levier. Attendre quelques secondes pour que la pompe refroidisse. Insérer une nouvelle capsule et enfoncez la touche sortie café (3)4) Vider le tiroir à capsules et reconfigurer la fonction café en éteignant puis en rallumant la machine à l'aide de l'interrupteur principal (9). Si le problème persiste, contacter l'e-mail tre@caffevergnano.com 
La capsule n'est pas expulsée.	Rabaisser le levier (1) et le rouvrir lentement.
Le levier (1) ne fonctionne pas correctement.	Vider le tiroir de récupération des capsules (6).

Problèmes	Cause	Solutions
La capsule tombe dans le tiroir.	Le levier (1) n'est pas complètement ouvert	Ouvrir complètement le levier (1) et utiliser une nouvelle capsule
De l'eau sort du fond de la machine.	Réservoir trop plein et pas mis en place correctement.	Rétablir le niveau d'eau et mettre le réservoir en place correctement.
Le café ne sort plus	Réservoir vide	Remplir le réservoir
	Pompe défectueuse	S'adresser au centre d'assistance
Le café ne sort pas	le réservoir d'eau n'est pas inséré complètement	Insérer le réservoir correctement
	Pompe défectueuse	S'adresser au centre d'assistance
Le café sort froid	Système de chauffe défectueux	S'adresser au centre d'assistance
	la machine est en mode économie d'énergie	Réinitialiser la machine comme indiqué page 44 (Fonction économie d'énergie)
	Le café est sorti quand le témoin lumineux clignotait et la machine n'était donc pas encore prête à faire sortir le café.	Attendre que le témoin lumineux cesse de clignoter. Seulement à ce moment là la machine est prête.
La pompe fait trop de bruit	le réservoir d'eau n'est pas mis en place correctement.	Mettre le réservoir correctement à sa place.
Des gouttes s'écoulent du bec de sortie de café surtout pendant le temps de chauffe	Il ne s'agit pas d'un défaut.	L'écoulement de quelques gouttes est normal. Il ne s'agit pas d'un défaut.
Le café a un goût acide.	vérifier que le détartrage a été effectué correctement	Effectuer un détartrage conformément aux instructions indiquées sur l'emballage du détartrant et s'assurer que la machine est parfaitement propre.
	date d'expiration du café dépassée	Utiliser une nouvelle capsule
La capsule se colle à l'infuseur en phase d'ouverture	la capsule n'a pas été expulsée aussitôt après la sortie du café	fermer et ouvrir le levier avec la touche sortie de café(3) en marche

Splošni podatki

Preden začnete uporabljati ta kavni aparat, pazljivo preberite priročnik o uporabi in ga shranite za morebitna prihodnja posvetovanja. Priročnik o uporabi in vzdrževanju pomaga pri varni uporabi in pouči o aparatu in prikaže vse njegove funkcije. Zapomnite si, da je dobro delovanje, predvsem pa varno delovanje, odvisno tudi od poznavanja aparata in od pravilnega pravočasnega vzdrževanja. Zavračamo vsakršno odgovornost v primeru, da ga ne uporabljate pravilno in v skladu z informacijami, ga improvizirano prilagodite, spremenite ali popravil ne opravi kvalificirano osebje. Zaradi takega vedenja izgubite garancijo, predvideno za aparat. V primeru okvare ali tovarniške napake na aparatu shranite davčni račun ali račun o nakupu in pošljite elektronsko pošto na tre@caffevergnano.com

TEHNIČNE PODROBNOSTI

Napetost za napajanje 230 V, 50 Hz
Črpalka 48 W / 230 V CL . F NSF BAR 20
Termo varnostna varovalka
Moč kotla 800 W
Dolžina kabla za napajanje 1m
Kapaciteta rezervoarja 1l
Funkcija varčevanja z energijo

ZAPIRALA

Termo varnostna varovalka

POSTAVLJANJE

- Aparat za kavo pospravite na stabilno vodoravno površino, primerno, da prenese težo in toploto, na suho površino in daleč od pip ali vodnih izvirov in toplote.
- Ne postavljajte ga na druge aparate.
- Ne postavljajte ga zunaj ali ga nikoli ne pustite zunaj.
- Naj bo otrokom nedosegljiv.



VARNOSTNI PREDPISI

Da se izognete tveganjem za razelektrenje in požare:

- Aparat za kavo povežite edino s primernimi priključki v omrežje, z ozemljitvijo. Preverite, da se napetost, ki je navedena na tablici s podatki o aparatu, ujema z napetostjo za napajanje.
- Preverite, da napajalni kabel in vtičač nista poškodovana; nikoli ne uporabite aparata za kavo, če je napajalni kabel poškodovan. Obrnite se na centre za asistenco, ki so pooblaščen za zamenjavo poškodovanih kablov ali vtičačov.
- Nikoli ne dajte napajalnega kabla v vogale in ostre robove in hranite ga daleč od vlažnih in toplotnih virov.
- Da se izognete poškodbam, nikoli ne postavite aparata za kavo zraven ali nad tople površine (kaleriferje, Kuhalne površine, plinske gorilnike, itd.)
- Če dolgo obdobje ne uporabljate aparata, odklopite aparat iz vtičnice.
- Da se izognete poškodbam, odklopite aparat za kavo tako, da potegnete ven vtičač in ne napajalnega kabla; aparata nikoli ne prestavljajte tako, da ga držite za napajalni kabel.
- Nikoli se ne dotaknite napajalnega kabla z mokrimi rokami.
- Aparata za kavo ali njegovih delov pod napetostjo nikoli ne pomočite v vodo. Voda v prisotnosti elektrike je nevarna in je lahko vzrok za električne stresljaje.
- Nikoli ne povzročajte tehničnih sprememb na aparatu za kavo.

Izdelek je načrtovan za uporabo v domačih okoljih in podobno, kot na primer:

- Pisarne in druga delovna okolja, med katerimi so prostori za osebje trgovin, namenjeni kuhinji
- Kmečki turizem
- Hotel, motel in druga bivalna okolja, če jih neposredno uporabljajo stranke
- Prenočišče & Zajtrk

 Vedno odklopite napajalni kabel iz vtičnice:

- Preden odstranite ali vstavite rezervoar za vodo
- Ko napolnite rezervoar z vodo
- Ko se aparat za kavo dajše obdobje ne uporablja
- V primeru okvare
- Preden aparat očistite

Da se izognete tveganjem med delovanjem:

- Ta aparat za kavo je bil narejen edino za domačo uporabo in podobno, in ne za profesionalno uporabo in se mora uporabljati izključno na način, ki se priporoča v teh navodilih.
- Ta aparat za kavo ni bil načrtovan, da ga uporabljajo osebe (vključno z otroci) z zmanjšanimi duševnimi, fizičnimi ali čutnimi zmožnostmi, razen če niso pod nadzorom ali ustrezno izobražene o uporabi aparata s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
- Prepričajte se, da noben otrok nima priložnosti, da se igra s tem aparatom za kavo, če ga puščate tako, da jim je dosegljiv.
- Vroča voda lahko povzroči opekline! Ne vtikajte prstov pod oskrbovalca kave med delovanjem aparata.
- Vedno ponovno zaprite ročico in je ne odprite, dokler aparat deluje. Tveganje za opekline.
- Ne vtikajte prstov v notranjost posode za kapsule. Nevarnost za poškodbe.
- Ne uporabljajte poškodovanih ali deformiranih kapsul. Voda bi lahko vdrla okoli kapsule, ki ni pravilno preluknjana in povzročila poškodbe na aparatu.
- Ne uporabljajte aparata za kavo brez skledice za zbiranje kapljic, da se izognete izlivu tekočin.

Da se izognete poškodbam na aparatu:

- Rezervoar izključno napolnite s pitno vodo; nikoli ne uporabite mineralne vode ali drugih tekočin.
- Da se izognete temu, da črpalka deluje v prazno in se pregreje, preden poženet aparat, vedno preverite, da rezervoar vsebuje dovolj vode.

Odstranitev

Ob koncu življenjske dobe aparata, preden ga odstranite v skladu s predpisi za zbiranje z ločevanjem odpadkov, naj ne deluje. Odklopite vtiakač iz vtičnice in odrežite napajalni kabel. Simbol razprtega koša na aparatu kaže, da mora biti izdelek po koncu življenjske dobe uporabe obravnavan ločeno od gospodinjstskih odpadkov, moramo ga oddati v zbiralni center za ločevanje odpadkov za električne in elektronske aparate ali ga vrnemo v trgovino, ko kupujemo nov enakovreden aparat. Primerno zbiranje ločenih odpadkov za usešen začetek recikliranja aparata, ravnanje in kompatibilna odstranitev, prispeva, da se izognete možnim negativnim učinkom na okolje in zdravje in podpira urejeno shranjevanje materialov. Uporabnik je odgovoren, da odda aparat po končani življenjski dobi ustreznim zgradbam za zbiranje. Za bolj podrobne informacije v zvezi s razporožljivimi sistemi zbiranja se obrnite na krajevno službo za odstranitev odpadkov ali na prodajno mesto, kjer ste opravili nakup. Kdorkoli zapusti ali vrže v koš ta aparat in ga ne prinese v center za ločeno zbiranje električnih-elektronskih odpadkov, je kaznovan z upravno denarno kaznijo, predvideno v veljavnih predpisih, ki zadevajo nepravilno odstranitev odpadkov.



Pozor

Ne prevzamemo odgovornosti za morebitne poškodbe v primeru:

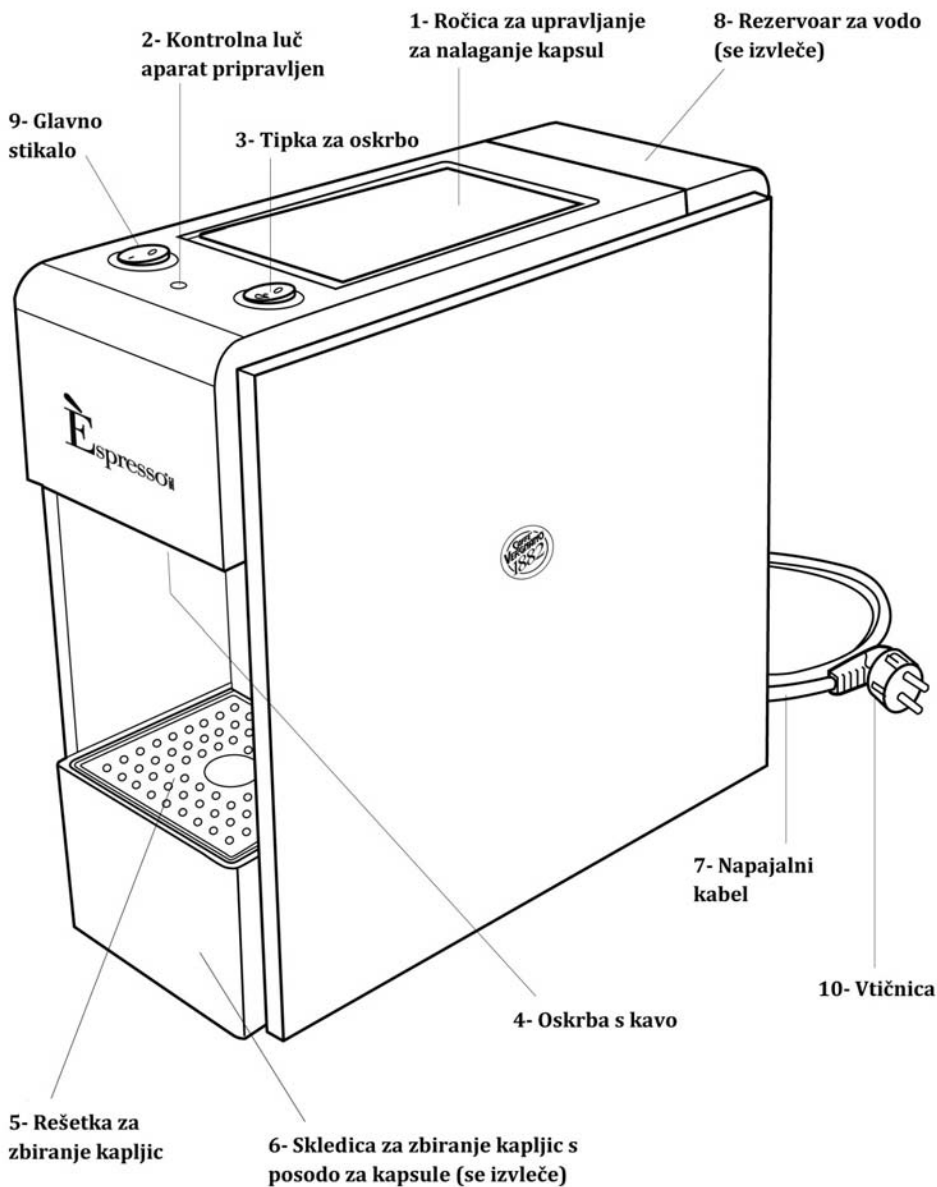
- Napačne in neprilagojene uporabe glede na predviden namen;
- Popravil, ki jih ne opravijo v pooblaščenih servisih za asistenco Ź
- Poškodovanja napajalnega kabla;
- Poškodovanja kakršnega koli sestavnega dela aparata;
- Uporabe nadomestnih delov in neoriginalnih dodatkov.

V teh primerih izgubite garancijsko pravico.

Embalaža

Embalaža je pomembna za zaščito izdelka pri transportu in mora biti shranjena v primeru morebitne vrnitve asistenci. Preden odstranite embalažni material, preverite popolnost naprave in njeno brezhibno delovanje. V primeru oporečništva mora biti aparat vrnjen v svoji originalni embalaži. Embalažni materiali ne smejo biti dosegljivi otrokom zaradi morebitnih virov nevarnosti. Odstranite embalažne materiale glede na krajevne norme o ločenem zbiranju odpadkov. Ustrezna simbolika na embalaži prikazuje pravilno odstranitev embalaže. Zavestna odstranitev je prvi korak k pravilni zaščiti okolja.

Sestavni deli aparata



Uporaba aparata

Napolnite rezervoar

- Da izvlečete rezervoar (8), ga pritisnete proti dnu in ga hkrati zavrtite proti zunanosti (Sl.1)
- Snemite pokrov in napolnite rezervoar s svežo vodo, maksimalno 1 l (Sl.2)
- Zaprite s pokrovom in ponovno vtaknite rezervoar in ga narahlo nagibajte ter ga postavite na vodno cev. Pritiskajte gornji del aparata, dokler ne slišite klika. Da se izognete izlivu vode, preverite, da je rezervoar fiksiran (Sl.3)

Preprečitev apnenca :

Da preprečite nastajanje apnenca znotraj vezja in da sicer pravočasno obvarujete pravilno delovanje aparata, vam svetujemo, da vstavite v notranjost rezervoarja primerno pripravo za mehčanje vode, tako da sledite tem navodilom:

- V rezervoar vstavite vrečko SAMO POTEK, KO STE GA IZVLEKLI IZ PLASTIČNEGA OVOJA.

- Pripravo za mehčanje vode izpirajte pod tekočo vodo nekaj sekund. Vrečko položite na dno skledice in jo napolnite z vodo.

- Ko je enkrat vstavljena, ima vrečka trajanje 12 mesecev, po koncu te dobe se zamenja z novo.

Opomba: vrečka mora VEDNO ostati v rezervoarju do svojega izčrpanja.

NE ODSTRANITE JE, ampak se omejite na napolnitev rezervoarja za vodo. Vrečka proti apnencu kupite na strani www.espresso1882.com.

Dekalcifikacija:

V primeru, ko niste uporabljali priprave za mehčanje vode, vam svetujemo dekalifikacijo aparata na dva meseca. Za ta postopek lahko uporabite dekalifikacijski izdelek za aparate za kave, ki ni strupen ali škodljiv, običajno dosegljiv v trgovini. Sledite navodilom na embalaži dekalifikatorja

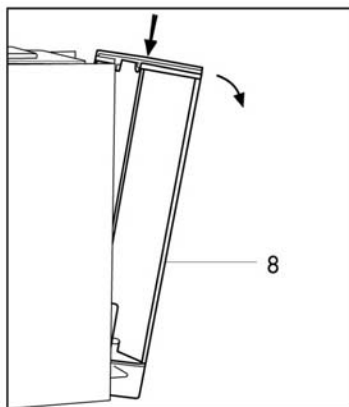


Fig. 1

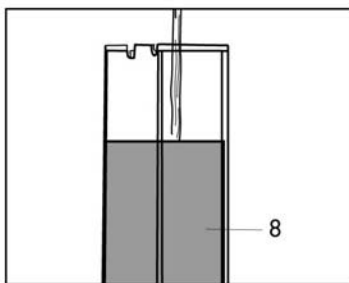


Fig. 2

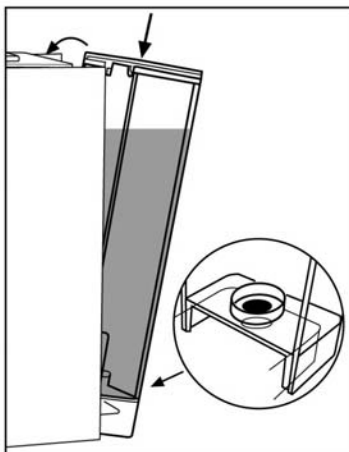


Fig. 3

Nastavitev/gretje

- Uporabite samo kapsule Èspresso®1882.
- Aparat povežite tako, da vtikač vtaknete v vtičnico.
- Aparat prižgete tako, da sprožite glavno stikalo (9). (Sl.4)

Funkcija varčevanja z energijo

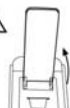
Aparat je obdarjen s sistemom, ki omogoča, da po določenem obdobju po vžigu preide v stanje manjše porabe energije, ne da bi bil aparat v uporabi. Če aparat ostane prižgan in se ne uporablja, se po približno devetih minutah aktivira funkcija varčevanja z energijo in kontrolna luč (2) se svetlika vsake 3 sekunde. Da ponovno uporabite aparat, pritisnite na tipko (9) in čakajte, da se segreje: kontrolna lučka (2) se prekinjeno svetlika, ko se fiksno razsvetli, je aparat pripravljen za uporabo (Sl.4).

PRAZNE KAPSULE ZA IZPIRANJE

Ob prvi uporabi ali če aparata dlje časa niste uporabljali, je nujno poskrbeti za izpiranje notranjih vezij tako, da sledite naslednjemu postopku:

- Uporabite prazno kapsulo za izpiranje vezij aparata.
- Skodelico postavite pod odprtino za oskrbo.
- Počasi povzdignite nazaj (do zapirača) kontrolno ročico (1) (Sl. 5a) in vstavite prazno kapsulo v ustrezen prostor (Sl. 5b)

POZOR: Preden vstavite kapsulo, počasi in popolnoma dvignite kontrolno ročico



(1)

- Ponovno popolnoma zaprite ročico(1) in pritisnite na tipko (3) do popolnega izpiranja aparata, ponovno pritisnite tipko (3), da ustavite oskrbo (Sl. 5c)
- Aparat je popolnoma izpran, ko ga oskrbite s vsaj pol litra vode.
- Svetujemo, da izpiranje aparata izvajate mesečno z ustrezno prazno kapsulo.

OPOMBA Prazne kapsule NE ODVRZITE, ampak jo shranite za naslednje uporabe. Opomba: odsvetujemo izpiranje brez kapsule, da se izognete temu, da se predal za zbiranje kapsul napolni z vodo.

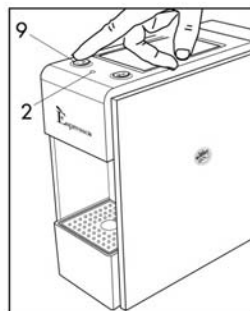


Fig. 4

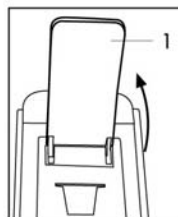


Fig. 5a

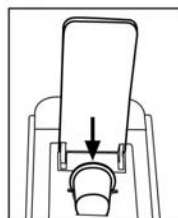


Fig. 5b

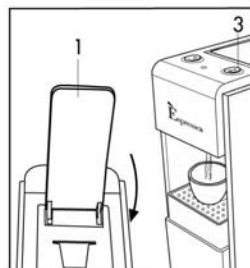


Fig. 5c

OPOMBA

Višino rešetke (5) lahko regulirate na dva položaja glede na velikost skodelice, ki jo nameravate uporabiti.

NIZEK POLOŽAJ: Vstavite nosilno ogrodje (11) s hrbtno stranjo, kot je prikazano na sliki, in ga namestite nad rešetko(5) (Sl. 6)

VISOK POLOŽAJ: Nosilec vstavite (12) s hrbtno stranjo, kot je prikazano na sliki, in rešetko(5) namestite na visok položaj (Sl. 7). Da pravilno pripravite kavo espresso, rešetko namestite (5) na visok položaj (Sl. 7)

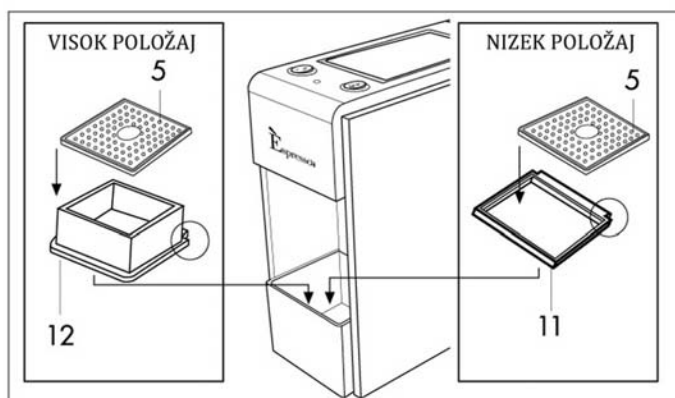


Fig.6

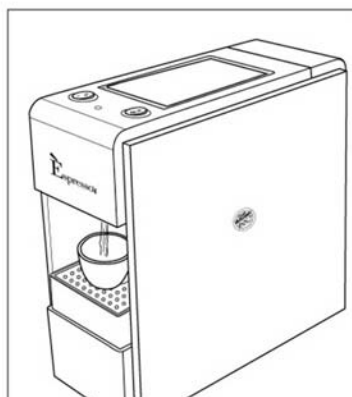


Fig.7

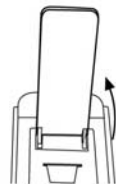
Priprava kave

Uporabite samo kapsule Espresso®1882

- Skodelico postavite pod odprtino za oskrbo
- Počasi povzdignite nazaj (do zapirачa) kontrolno ročico (1) (Sl. 8) in vstavite eno kapsulo v ustrezen prostor (Sl. 9)

POZOR:

Preden vstavite kapsulo, počasi in popolnoma dvignite kontrolno ročico (1), jo postavite na gornji del aparata z namenom, da izločite prazen vložek. Za pravilno higieno in za vzdrževanje visoke kvalitete izdelka svetujemo, da takoj po oskrbi izločite kapsulo.



- Ponovno popolnoma zaprite ročico in pritisnite tipko (3) do oskrbe želene količine, potem ponovno pritisnite tipko (3), da ustavite oskrbo (sl. 10)
- Za pripravo nadaljnje kave ponovite celotni postopek z novo kapsulo. Za pripravo dolge kave pritisnete tipko (3), dokler ne dosežete želene količine, potem ponovno pritisnite tipko (3), da ustavite oskrbo (sl. 10)
- Da izvlčete kapsulo, počasi dvignete ročico (1). Če kapsule ne izmeče, ponovite opravilo.

OPOMBA

Ne izvajajte oskrbe s praznim rezervoarjem. V primeru, da se rezervoar izprazne med uporabo, takoj prekinite oskrbo in napolnite rezervoar.

PREDLOG:

- Za pripravo espressa uporabite debele in vnaprej ogrete skodelice, da se izognete temu, da se kava prehitro ohladi (da vnaprej ogrejte skodelice, je dovolj, da v njih teče malo vroče vode iz lastne domače pipe).

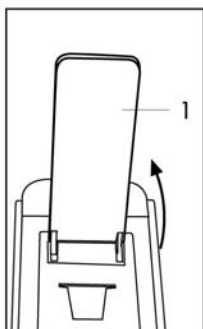


Fig. 8

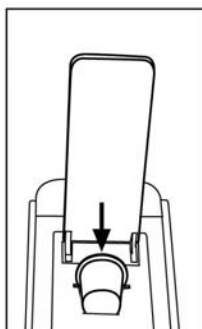


Fig. 9

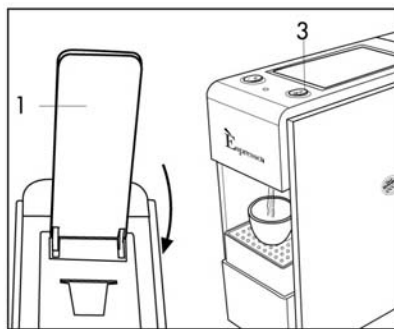


Fig. 10

Po pripravi kave

Po pripravi kave odstranite uporabljeno kapsulo, kot sledi:

1. Počasi povzdignite nazaj kontrolno ročico (kapsula pade v ustrezno posodico)

POZOR: za pravilno higieno vam svetujemo, da odstranite kapsulo, brž ko If you wish to make another coffee, insert a new capsule and repeat the procedure. If not, lower and close the lever. jo uporabite. – v ustrezno posodico gre 14 uporabljenih kapsul. Redno spraznite posodico.

2. Če želite drugo kavo, vstavite novo kapsulo in ponovite postopek, sicer zaprite ročico.

PREDLOGI ZA VARNOST IN VARČEVANJE Z ENERGIJO:

- vedno ugasnite aparat v primeru odstopnosti in ponoči, tako da pritisnete na glavno stikalo (9).
Aparat se hitro ogreje in je že nanovo pripravljen za uporabo po približno 1 minuti od vžiga.

Spraznite posodo za kapsule

• Posoda za kapsule lahko vsebuje maksimalno 14 kapsul in zato je primerno, da jo redno spraznite, da se izognete, da se kapsule zagostijo.

Da naredite to, izvlecite posodo za kapsule (6) (Sl. 11). Spraznite posodo za kapsulo in jo sperite. Očistite plastično skledico in rešetko od ostankov vode in kave. Ko je enkrat očiščena, ponovno vstavite plastično posodo s kapsulami (Sl.12)

POZOR: Po spraznitvi predala za zbiranje kapsul (6) je primerno, da ga postavite tako, da dobro pritisnete do konca, vzajemno s smernikom na sl. 12

Negovanje

Če aparata ne uporabljate dlje časa, ga ugasnite, odklopite napajalni vtičak in izpraznite rezervoar. Aparat postavite na suh prostor, zaščiten pred prahom in nedosegljiv otrokom. Svetujemo vam, da postavite aparat v svojo originalno embalažo. Aparat hranite na temperaturi, ki ni nižja od 5°C Da se izognete, da morebitni ostanki vode zamrznejo in poškodujejo napravo.

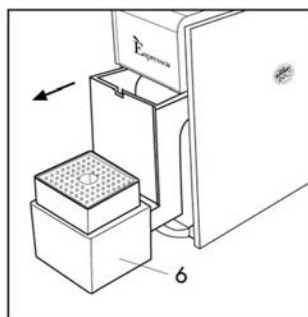


Fig. 11

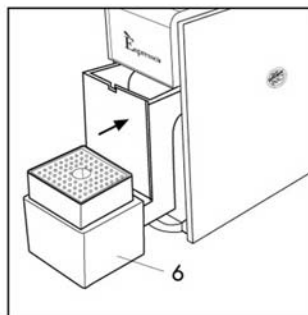


Fig. 12

Popravila/Vzdrževanje

V primeru okvare, slabega delovanja ali poškodovanega napajalnega kabla ne poskusite popraviti naprave, ampak se obrnite na kvalificirano osebje. Nikoli ne poskusite spraviti v obratovanje okvarjenih ali poškodovanih aparatov. Samo pooblaščen centri za asistenco lahko posredujejo in ga popravijo. Zavrne se vsakršna odgovornost za poškodbe stvari in/ali oseb, ki morajo nato preveriti prilagoditve, spremembe ali improvizirana popravila, ki jih ni izvršilo kvalificirano osebje.

ČIŠČENJE

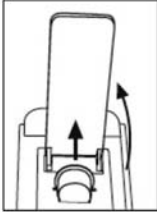
Dobro vzdrževanje aparata za kavo zagotavlja boljše pravočasno vračanje in daljše trajanje istega aparata. Izklopite stikala in odklopite vtičač iz vtičnice, preden opravite kakršno koli opravilo čiščenja. Ne pomočite aparata v vodo, očistite ga izključno z vlažno krpo, neabrazivnim čistilnim sredstvom in ga takoj posušite. Sestavne dele lahko operete na roko z neabrazivnimi čistilnimi sredstvi ali v pomivalnem stroju na srednji temperaturi.



OPOZORILO ZA PRAVILNO ODSTRANITEV IZDELKA V SMISLU EVROPSKE DIREKTIVE 2002/96/EC.

Ob koncu uporabne življenjske dobe izdelek ne sme biti odstranjen skupaj z mestnimi odpadki. Lahko ga oddate v ustrezne centre za zbiranje ločenih odpadkov, vnaprej pripravljeni s strani komunalnih uprav ali v trgovine, ki nudijo to storitev. Da izpolnite to obveznost, da ločeno odstranite električne gospodinjske aparate, je na izdelku naveden znak za razprt koš za smeti.

KAJ NAREDITI, ČE

So težave	Rešitve
Če ob pritisku na tipko za oskrbo (3) ne priteče ven nobena pijača. 	<ol style="list-style-type: none">1) Napolnite rezervoar z vodo2) Preverite, da je rezervoar dobro nameščen3) Odpravite zrak z dvigom ročice, odstranite kapsulo in zaprite ročico. Počakajte kakšno sekundo, dokler se črpalka ne ohladi. Vstavite novo kapsulo in pritisnite tipko za iztekanje kave (3)4) Spraznite predal za kapsule in resetirajte funkcijo kava, tako da z glavnim stikalom ugasnete aparat (9). Če težava vztraja, pošljite elektronsko pošto na tre@caffevergnano.com
Kapsule ne izmeče.	Ponovno zaprite ročico (1) in jo počasi ponovno odprite
Ročica (1) ne teče pravilno.	Spraznite predal za zbiranje kapsul (6)

Težave	Vzroki	Rešitve
Kapsula pade v predal	Ročica ni popolnoma odprta	Popolnoma odprite ročico in uporabite novo kapsulo
Voda prihaja z dna aparata	Rezervoar je preveč poln in ni pravilno vstavljen	Vnovič vzpostavite nivo vode, pravilno vstavite rezervoar
Ni več oskrbe s kavo	Prazen rezervoar	Napolnite rezervoar
	Pokvarjena črpalka	Obrnite se na center za asistenzo
Ni možna oskrba s kavo	Rezervoar za vodo ni popolnoma vstavljen	Pravilno vstavite rezervoar
	Pokvarjena črpalka	Obrnite se na center za asistenzo
Kava je mrzla	Pokvarjen sistem za gretje	Obrnite se na center za asistenzo
	Aparat je na način varčevanja z energijo	Ponovno nastavite aparat, kot je prikazano na str. 56 (Funkcija varčevanja z energijo)
	Oskrba s kavo, ko se je luč svetlikala in aparat še ni bil pripravljen za oskrbo s kavo.	Počakajte, da se luč neha svetlikati. Samo takrat je aparat pripravljen.
Črpalka je preglasna	Rezervoar ni dobro vstavljen pravilno vstavite rezervoar	Rezervoar ni dobro vstavljen pravilno vstavite rezervoar
Posamezne kapljice iztekajo iz skupnega oskrbovalca med fazo ogrevanja	Ni okvara iztekanje posameznih kapljic je normalno, ni okvara	Ni okvara iztekanje posameznih kapljic je normalno, ni okvara
Kava ima kislina okus	Preverite, da ste pravilno izvedli dekalifikacijo	Izvedite dekalifikacijo po navodilih na embalaži dekalifikatorja in počakajte, da je aparat popolnoma čist.
	Presežen rok trajanja kave	Uporabite novo kapsulo
Kapsula se prilepi na infuzor v fazi odpiranja	Kapsule ne izmeče takoj po oskrbi	ročico zaprite in odprite s tipko za oskrbo (3) v delovanju

정보

이 커피 메이커를 사용하기 전에 사용자 안내서를 자세히 읽으시고 나중에 사용하실 수 있도록 보관하여 주십시오.

유지관리 및 사용자 안내서는 이 기기를 안전하게 주의를 기울여 사용하고 모든 기능을 찾을 수 있도록 도움을 줍니다.

기기의 잘 사용할 뿐만 아니라 안전하게 사용하기 위해서는 기기에 대해 잘 알아야 하며 주기적으로 적합한 유지관리를 해주어야 합니다.

제공해 드린 정보에 따른 사용을 하지 않은 경우, 공인된 기사가 아닌 사람이 개조, 수정 또는 임시 수리를 하는 경우 제조사는 이에 대한 책임을 지지 않습니다.

이러한 행동을 할 경우 기기에 대한 보증이 무효화됩니다.

기기에 오류가 있거나 결함이 있는 경우, 판매영수증 또는 구매 청구서를 준비하여 tre@caffevergano.com으로 이메일을 보내 주십시오.

기술 사양

전원공급전압 230 V, 50 Hz

펌프 48 W / 230 V CL. F NSF BAR 20

안전 온도 휴즈

보일러 전압 800W

공급 케이블 길이 1m

탱크 용량 1리터

에너지 절약 기능

안전 장치

안전 온도 휴즈

설치 장소

- 커피 메이커는 안정되고 평평한 표면으로 기기의 무게와 열을 감당하는 표면에 설치하고, 건조하게 하며 수도꼭지나 물 그리고 열에 가까이 하지 마십시오.
- 다른 장치 위에 놓지 마십시오.
- 외부에 설치하거나 내버려두지 마십시오.
- 어린아이들이 만지지 못하게 하십시오.

안전 규칙

감전과 화재의 위험을 피하기 위해 다음을 수행하십시오:

- 커피 머신을 적합하고 접지가 되어 있는 곳에 연결하십시오. 공급 전압에 상응하는 정격 판넬에 표시된 전압을 사용해야 합니다.
- 전기 코드와 플러그가 손상되지 않게 하십시오; 전기 코드에 결함이 있을 경우 절대로 커피 머신을 사용하지 마시고, 공인 서비스 센터에 연락하여 결함이 있는 전기 코드 또는 플러그를 교체하십시오.
- 전기 코드가 모서리와 날카로운 면을 감싸지 않게 하고, 열이나 습기에 노출되지 않게 하십시오.
- 손상을 방지하기 위해, 절대로 커피 머신을 따뜻한 곳 옆 또는 그 위에 놓지 마십시오(예: 라디에이터, 스토브, 가스 버너 등).
- 오래 사용하지 않을 경우 전기 콘센트에서 전원 코드를 뽑으십시오.
- 손상을 방지하기 위해, 커피 머신의 전원을 연결 해제할 때, 코드가 아닌 플러그를 잡고 뽑으십시오. 전원 코드를 잡고 기기를 운반하지 마십시오.
- 절대로 젖은 손으로 전원 코드를 만지지 마십시오.
- 커피 메이커 또는 그 부품을 물 속에 넣지 마십시오. 전기가 통하는 물은 위험하며 감전을 유발할 수 있습니다.
- 절대로 커피 머신에 기술적 변경을 가하지 마십시오.

이 제품은 실내 등의 환경에서 사용하도록 설계되어 있으며 그 예는 다음과 같습니다:

- 사무실 및 기타 작업 환경, 직원을 위해 키친으로 사용되는 방 포함
- 농장
- 호텔, 모텔 및 소비자가 직접 사용하는 기타 주거 환경
- B & B

아래와 같은 경우 항상 벽의 콘센트에서 전원 코드를 뽑으십시오:

- 물탱크를 부착하거나 제거하기 전
- 탱크를 물로 채울 때
- 기기를 오랜 동안 사용하지 않을 때
- 고장 났을 때
- 기기를 청소하기 전

작동 중 위험을 피하려면:

- 이 커피 머신은 가정용 및 유사한 비 전문적 사용을 위해 설계되었으며 본 설명서에 기술한 대로만 사용해야 합니다.
- 이 커피 머신은 안전에 대한 책임을 지는 사람이 감독하거나 이 가전제품의 사용에 대해 적합한 교육을 제공하지 않는 한 정신적, 육체적 또는 지각적 장애가 있는 사람(어린이 포함)이 사용하도록 설계되어 있지 않습니다.
- 커피 메이커를 어린이의 손에 닿는 곳에 놓아 어린이가 장난을 치지 않게 하십시오.
- 뜨거운 물은 화상을 유발할 수 있습니다! 기기가 작동 할 때 커피 노즐 아래 손가락을 놓지 않도록 하십시오.
- 항상 레버를 닫고 기기가 작동 중에는 열지 않도록 하십시오. 화상의 위험이 있습니다.
- 손가락을 팻 컨테이너 안에 넣지 마십시오. 부상의 위험이 있습니다.
- 손상되거나 변형된 팻을 사용하지 마십시오. 올바르게 편치되지 않은 팻 주위에 물이 흘러 기기가 손상될 수도 있습니다.
- 액체가 흘러나오지 못하도록 드립 트레이 없이 커피 메이커를 사용하지 마십시오.

기기의 손상을 방지하기 위해 다음을 수행하십시오:

- 음용수만 탱크를 채우십시오. 소다수나 다른 액체를 넣지 마십시오.
- 펌프가 무부하로 작동하거나 과열되는 것을 방지하기 위해, 기기를 사용하기 전, 항상 탱크에 충분한 물이 들어 있는지 확인하십시오.

폐기

기기의 수명이 다하면, 별도의 폐기물 수집 규정에 의거 처분하기 이전에 작동 불능으로 만드십시오. 소켓에서 플러그를 분리하고 전원 코드를 절단하십시오. 기기에 표시된 줄이 처진 휴지통 기호는 제품의 수명이 다하면 가정용 폐기물과 별도로 분리하여 폐기해야 하며 전기 전자 장비를 위한 재활용센터에서 처분하거나 대체품을 구매하는 딜러에게 반환해야 함을 의미합니다. 기기를 재활용 처리 및 친화성 폐기장에 별도로 처리하는 이유는 환경에 대한 부정적인 영향을 피하고 구성 재질의 복원을 증진하기 위한 것입니다. 사용자는 제품의 수명 종료 시 적절한 수집 장소에 폐기해야 할 책임이 있습니다. 이용 가능한 수집 시스템에 관하여 추가 정보가 필요하시면, 현지 폐기물 처리 서비스 또는 제품을 구매한 상점에 문의하십시오. 전자 및 전기 폐기물 재활용 센터에 가져가지 않고 제품을 유기하거나 버리게 되면 불법 폐기 처분에 관련된 법률에 의거 벌금형에 처해집니다.

주의사항

다음의 경우에 발생한 손상에 대해서는 제조사가 책임을 지지 않습니다:

- 사용 목적에 의하지 않은 올바르지 않은 사용;
- 공인 서비스 센터가 아닌 곳에서 한 수리,

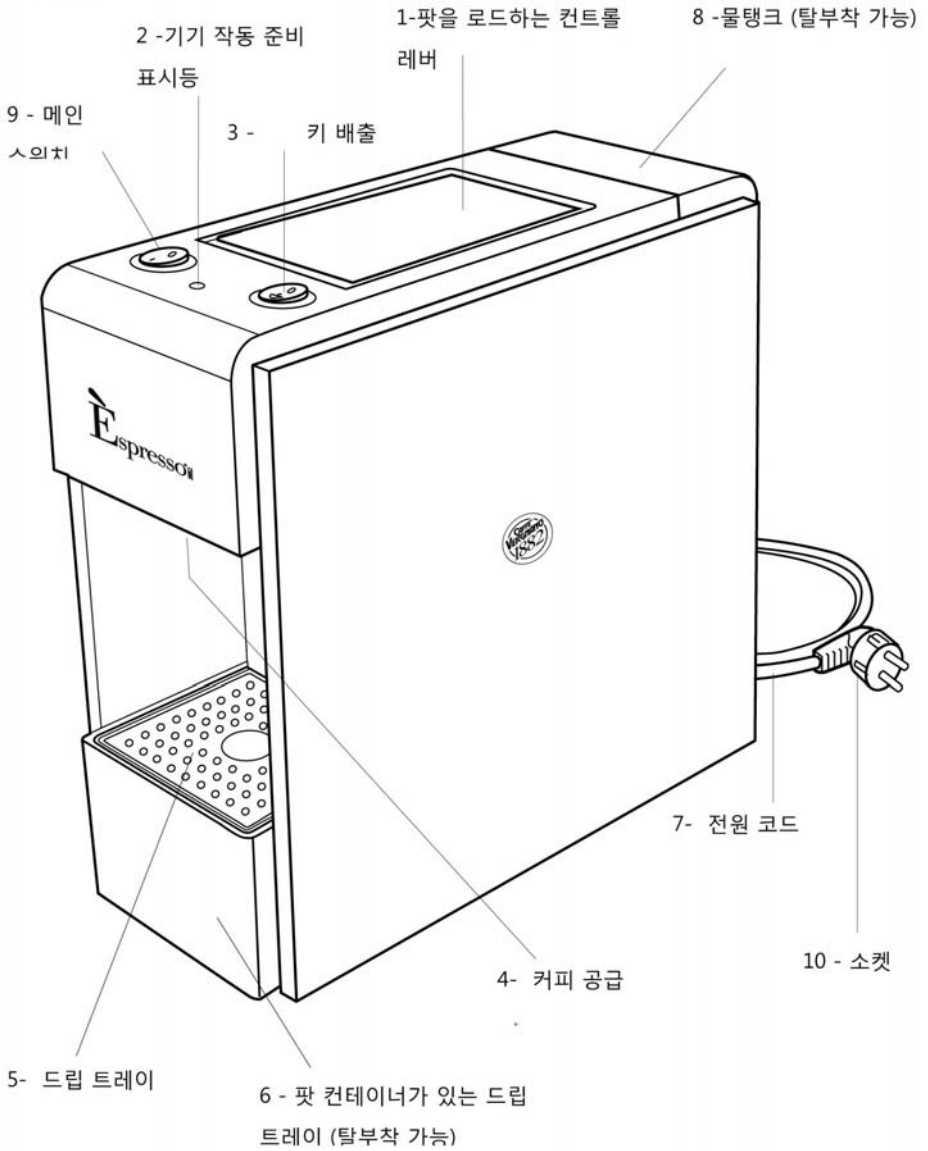
-
-
- 전원 코드를 훼손한 경우,
 - 기기의 부품을 훼손한 경우,
 - 정품이 아닌 부품 및 액세서리를 사용한 경우.

이러한 경우 보증이 무효가 됩니다.

포장

포장은 이송 시 제품을 보호하기 위한 것이며 도움이 필요할 경우를 위해 보관해야 합니다. 포장재를 폐기하기 전에 기기의 완결성과 정확한 사용 유무를 확인하십시오. 분쟁이 있을 경우 원래의 포장재로 포장하여 반환해야 합니다. 포장재는 어린이에게 위험할 수 있으므로 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해야 합니다. 현지 법규에 의거 포장재를 재활용 폐기하십시오. 포장재에 있는 특별 기호는 포장재의 적절한 폐기를 표시합니다. 신중한 폐기는 환경을 올바르게 보호하는 첫 걸음입니다.

기기 구성품



기계 사용

탱크 채우기

- 탱크(8)를 꺼내려면 눌러 내린 다음 동시에 바깥쪽으로 돌리십시오 (그림 1).
- 뚜껑을 연 다음 최대 1리터의 물을 탱크에 채우십시오 (그림 2).
- 뚜껑을 덮은 후 컨테이너를 약간 기울여 워터 밸브에 놓아 교체하십시오. 클릭 소리가 날 때까지 기기의 상단 부위를 누르십시오. 물이 넘치지 않도록, 탱크를 고정시키십시오(그림 3).

물때 방지하기:

회로 내에 물때가 생기는 것을 방지하기 위해, 어떠한 경우에도 기기를 올바르게 사용해야 하고, 다음 안내에 따라 특별 완화제를 탱크 내부에 넣을 것을 권장합니다:

- 플라스틱 포장으로부터 추출한 후에만 탱크에 백을 넣으십시오
- 흐르는 물에 몇 초 동안 완화제를 씻어내십시오. 볼의 바닥에 백을 놓은 후 물로 채우십시오
- 일단 삽입하면, 새로운 백을 교체한 후 12개월 간 효력이 지속됩니다

주: 이 백은 다 쓰기 전까지 항상 탱크에 있어야 합니다. 제거하지 말고 물로 탱크를 채우십시오. 물때 방지 백은 www.espresso1882.com 에서 구매하실 수 있습니다.

물때 제거:

물 완화제를 사용하지 않았다면, 2개월에 한 번씩 기기의 물때를 제거하도록 권장합니다. 이 처리를 위해, 시장에서 구입할 수 있는 비독성 또는 비유해성 물질로 된 커피 머신용

물때 제거 제품을 이용하실 수 있습니다. 물때 제거 솔루션의 포장지에 나와 있는 안내를 따르십시오.

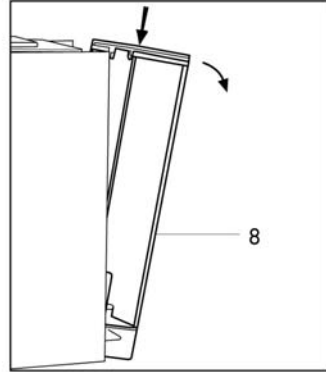


Fig. 1

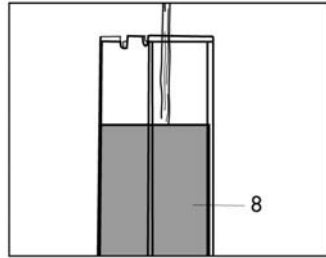


Fig. 2

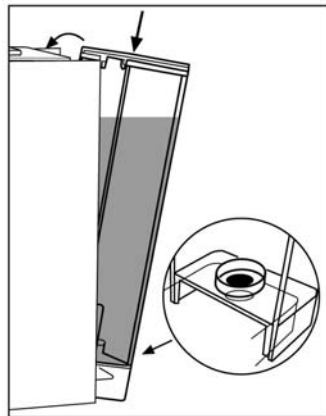


Fig. 3

커미셔닝/히팅

• Espresso® 1882 팻 만을 사용하십시오.

• 플러그를 콘센트에 끼워 기기를 연결하십시오.

메인 스위치(9)로 기기의 전원을 켜십시오.

(그림 4)

에너지 절약 기능

이 기기는 일정 기간 사용하지 않을 경우 절전의 상태로 진입하는 시스템을 구비하고 있습니다. 만약 기기가 켜진 후 약 9분 간 사용하지 않을 경우, 절전 기능이 활성화되며 전원 표시등(2)이 매 3초마다 깜박거립니다. 기기를 다시 사용하려면 (9)번을 누른 후 가열을 기다리십시오. 표시등(2)이 간헐적으로 깜박거린 후, 계속 켜져 있으면 사용 준비가 된 것입니다(그림 4).

린스를 위한 비어 있는 팻

처음 사용 시 또는 커피 머신을 장시간 사용하지 않았던 경우, 다음 절차에 따라 내부 회로를 린스해야 합니다:

• 기계 회로 세척을 위해 비어 있는 팻을 사용하십시오.

• 컵을 노즐 아래에 놓으십시오.

• 컨트롤 레버(1)를 천천히 (멈출 때까지) 잡아당기십시오(그림 5a) 그리고 비어 있는 팻을 위치에 넣으십시오(그림 5b).

경고! 팻을 넣기 전에 컨트롤 레버(1)를 천천히 완전하게 들어올리십시오.



- 레버(1)를 닫은 후 기기가 완전하게 행구어질 때까지 버튼(3)을 누른 다음, 버튼(3)을 눌러 추출을 멈추십시오(그림 5c)
- 약 0.5 리터의 물이 추출되면 기기가 완전하게 행구어진 것입니다.
- 특별하게 비어 있는 팻으로 기기를 매월 린스할 것을 권장합니다.

주:

비어 있는 팻을 버리지 말고, 나중에 사용하기 위해 보관하십시오.

NB: 팻 드로어가 물로 차는 것을 방지하기 위해 팻 없이 추출을 실행하는 것은 권장하지 않습니다.

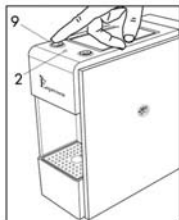


Fig. 4

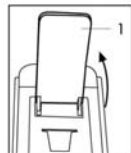


Fig. 5a

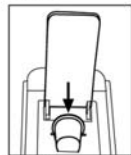


Fig. 5b

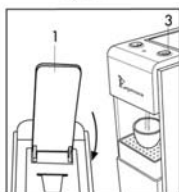


Fig. 5c

주:

그리드(5)의 높이는 사용하려는 컵의 크기에 따라 두 가지 위치로 조절할 수 있습니다.

낮은 위치:

서브프레임(11)을 그림에 표시된 방향으로 넣은 후 그리드(5) 위에 위치시킵니다(그림 6).

높은 위치:

지지대(12)를 그림에 표시된 방향으로 넣은 후 그리드(5) 위에 위치시킵니다(그림 6).

에스프레소를 적절하게 준비하기 위해 그리드(5)를 높은 위치에 위치시킵니다(그림 7).

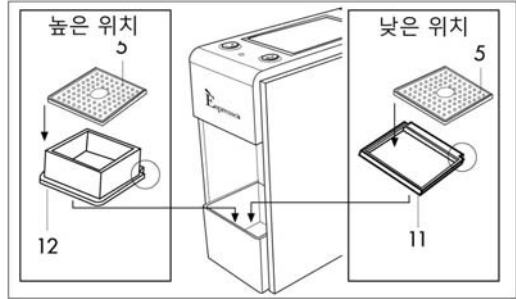


Fig.6



Fig.7

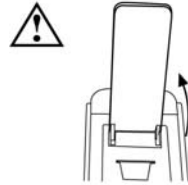
커피 만들기

Espresso® 1882 팻 만을 사용하십시오.

- 컵을 디스펜싱 오프닝 아래에 놓으십시오.
- 컨트롤 레버(1)를 (가능한) 천천히 당긴 다음 팻을 위치에 넣으십시오(그림 9).

경고!

팻을 넣기 전에 기기의 상단 부위에 있는 컨트롤 레버(1)를 천천히 그리고 완전하게 들어올려 다 사용한 카트리지를 배출하십시오. 적절한 위생과 제품의 품질을 유지하기 위해 추출 후 팻을 즉시 배출하도록 권장합니다.



- 레버를 닫은 후 원하는 양이 추출될 때까지 버튼(3)을 누른 다음, 버튼(3)을 눌러 에어 플로우를 멈추십시오(그림 10)
- 커피를 더 만들려면 새로운 팻으로 전체 절차를 반복하십시오. 커피를 만들려면 원하는 양에 도달할 때까지 (3)을 누른 다음, 버튼(3)을 눌러 추출을 멈추십시오(그림 10).
- 캡을 제거하려면, 레버(1)를 천천히 올리십시오. 팻이 배출되지 않으면 반복하십시오.

주

비어 있는 탱크로 추출하지 마십시오. 만약 사용 중에 탱크가 비면 즉시 추출을 멈추고 탱크를 채우십시오.

팁:

- 에스프레소를 만들려면 두껍고 미리 가열된 컵을 사용하여 커피가 빨리 식는 것을 방지하십시오(미리 가열된 컵을 만들려면 집에서 뜨거운 물을 채워 잠시 놔두면 됩니다)

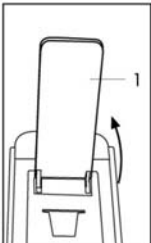


Fig. 8

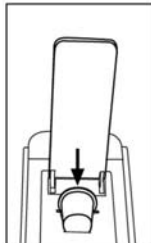


Fig. 9

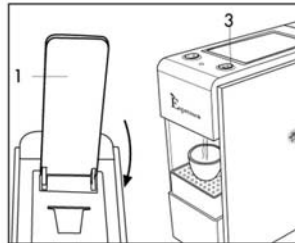


Fig. 10

커피를 만든 후

커피를 만든 후에는 사용한 찻을 다음과 같이 제거해야 합니다 :

1. 컨트롤 레버를 들어 올리십시오(찻이 배출 장치로 떨어집니다).

주의: 적절한 위생을 위해, 사용 후 찻을 바로 제거할 것을 권장합니다. 특별 콘테이너에는 14개의 사용한 찻이 들어 있습니다. 콘테이너를 정기적으로 비우십시오.

2. 다른 커피를 원하면, 새로운 찻을 넣어 위의 과정을 반복하십시오. 그렇지 않으면 레버를 닫으십시오.

안전 및 절전 팁:

부재 시 및 야간에는 항상 메인 스위치를 눌러 전원을 끄십시오(9). 이 기기는 매우 빠르게 가열되며 약 1분 후면 다시 사용할 준비가 됩니다.

찻 홀더 비우기

- 찻 홀더에는 최대 14개의 찻이 들어갑니다. 찻이 불기 전에 정기적으로 비울 것을 권장합니다.

이렇게 하려면, 찻 홀더(6)를 제거하십시오(그림 11). 찻 홀더를 배수한 다음 헹구십시오. 드립 트레이와 그리드에 남은 물과 커피를 청소하십시오. 청소한 다음, 트레이를 찻 홀더에 다시 넣으십시오(그림 12).

주의: 비운 찻 드로어(6)를 그림 12와 같이 화살표 방향으로 끝까지 잘 눌러 다시 배치하십시오.

보관

기기를 오랜 시간 사용하지 않을 경우, 전원을 끈 다음, 전원 플러그를 뽑고 탱크를 비우십시오. 건조한 장소에 보관하십시오. 먼지가 쌓이지 않게 하고 어린이 손에 닿지 않는 곳에 두십시오. 원래 포장재에 넣어 보관할 것을 권장합니다. 남은 물이 얼어 기기에 손상을 주지 않도록 5°C 이상의 온도에서 보관하십시오.

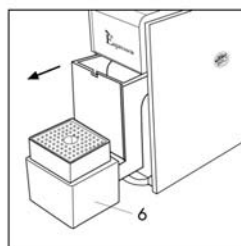


Fig. 11

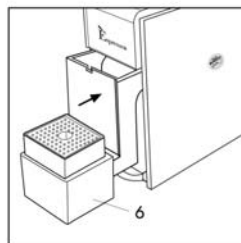


Fig. 12

수리/유지관리

고장, 오작동, 전원 코드가 손상된 경우, 절대로 직접 수리하려고 하지 말고 공인 기술자에게 연락하십시오. 고장이 났거나 손상된 기기의 전원을 절대로 켜지 마십시오. 공인 서비스 센터에서만 개조와 수리가 가능합니다. 자격 있는 기술자가 아닌 사람이 수행한 개조, 변경 또는 즉석 수리로 발생한 손상 및/또는 부상에 대해서는 제조사가 책임을 지지 않습니다.

청소

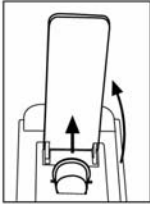
. 커피 머신의 유지관리를 잘 하면 더 많은 커피를 만들 수 있고 제품 수명이 길어집니다. 청소 전에 스위치를 제거하고 파워 소켓에서 플러그를 빼십시오. 절대로 기기를 물에 담그지 마십시오. 청소는 젖은 천, 비마모세제를 사용한 후 즉시 말리십시오. 구성품은 비마모 세제로 손으로 씻거나 식기세척기에 중간 온도로 세척하십시오.



DIRECTIVE 2002/96/EC에 의한 제품의 올바른 폐기에 관한 중요 정보

제품 수명이 다한 후 이 제품은 다른 가정용 폐기물과 함께 폐기할 수 없습니다. 현지 정부가 운영하는 특별 재활용 센터 또는 이 서비스를 제공하는 딜러에게 가져가야 합니다. 이 기기를 별도로 폐기함으로써 환경에 미치는 부정적인 영향과 부적절한 폐기로 인한 건강 문제를 피할 수 있으며 자재의 재활용으로 에너지와 자원을 현저하게 절약할 수 있습니다. 별도로 폐기 처분해야 하는 필요성을 알리기 위해 이 제품에는 줄이 쳐진 휴지통 마크가 있습니다.

다음과 같은 경우:

문제	해결책
커피 스위치(3)를 눌렀을 때 커피가 나오지 않음. 	<ol style="list-style-type: none">1) 탱크를 물로 채우십시오.2) 탱크가 잘 배치되어 있는지 확인하십시오.3) 레버를 들어올려 공기를 제거하고, 팻을 제거한 다음 레버를 닫으십시오. 펌프가 식을 때까지 몇 초간 기다리십시오. 새로운 팻을 넣고 커피 추출 버튼(3)을 누르십시오. <p>팻 드로어를 비우고 메인 스위치(9)로 기기를 껐다 켜다 하여 커피 기능을 재설정하십시오. 만약 문제가 지속되면, 다음으로 이메일을 보내 주십시오: tre@caffevergnano.com</p>
팻이 배출됩니다	. 레버(1)를 닫고 천천히 다시 여십시오.
레버(1)가 정상적으로 움직이지 않습니다.	(6) 팻 컨테이너(6)를 비우십시오.

문제해결	원인	해결책
팟이 드로어로 떨어집니다	레버(1)가 완전히 열리지 않았습니니다	레버(1)를 완전히 열은 후 새로운 팻을 사용하십시오.
물이 기기 아래에서 나옵니다	탱크가 넘치거나 정확하게 끼워지지 않았습니니다	물 수위를 복원한 후, 플러그를 연결하십시오
커피가 더 이상 추출되지 않습니다	탱크가 비어 있음	탱크를 채우십시오
	펌프 오작동	서비스 센터에 연락하십시오
커피를 내릴 수 없습니다	물 탱크가 완전하게 끼워지지 않았습니니다	탱크를 올바르게 끼우십시오
	펌프 오작동	서비스 센터에 연락하십시오
커피가 차갑게 나옵니다	가열 시스템 결함	서비스 센터에 연락하십시오
	기기가 절전 모드입니다	8페이지에 표시된 바와 같이 기기를 복원하십시오(절전 기능)
	불이 깜박거리며 기기가 커피를 만들 준비가 되어 있지 않는데 커피를 추출했습니다	불이 깜박거리지 않을 때까지 기다리십시오. 그 다음에 기기가 준비됩니다
펌프의 소음이 너무 큼니다	물 탱크가 올바르게 설치되지 않았습니니다	탱크를 올바르게 삽입하십시오
특히 가열 단계에서 브류잉 그룹에서 한 방울씩 떨어집니다	결함이 아닙니다	한 방울씩 떨어지는 것은 정상입니다. 오류가 아닙니다.
커피가 신맛이 납니다	물때 제거가 잘 되었는지 확인하십시오	물때 제거에 관한 안내를 따라 물때 제거를 하고 기기를 완전히 깨끗하게 하십시오
	커피의 유통일자가 지났습니니다	새로운 팻을 사용하십시오
팟이 오프닝 단계에서 인퓨저에 달라 붙습니니다	추출 후 팻이 즉각 배출되지 않았습니니다	활성화된 추출 버튼(3)으로 레버를 열고 닫으십시오





